

Expediente: 30/2014

DONOSTIAKO KIROL PATRONATUKO INSTALAZIOETAN, BI LOTEETAN, 25 ZIKLO-INDOOR TXIRRINDEN ETA GIMNASIOETARAKO KIROL TEKNIKO MATERIALAREN HORNIDURA EGITEKO KONTRATUAREN ADMINISTRAZIO BALDINTZA BEREZIEN ORRIAK, JARDUNBIDE IREKITA ERABILITA ETA MODU OHIKOAN IZAPIDETUTA.

I. HELBURUA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

I.1. Agiri honen helburua Eranskineko A) atalean deskribatzen den zerbitzua kontratatzea da, Xedapen Teknikoen Orrietako ezaugarrien arabera.

I.2. Horniketaren xede diren ondasunak 3/2011 LED artikuluko prestazioari dagokio, agiri honetako eta Xedapen Teknikoen Agiriko baldintzen - kontratuaren zati direnak hain zuzen ere -, arabera emango dira lanak.

I.3. Kontratu honek izaera administratiboa dauka eta honako hauek arautuko dute, aplikagarria zaizkion neurrian: Agiri honetan zehazten denak; azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak, eta

- azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateratua onartzen duenak ((3/2011 LED hemendik aurrera), eta
- urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak, Herri Administrazioetako Kontratuen Legeko Arautegi Orokorra onartzen duenak,.

I.4. Kontratu hau 3/2011 LEDko 138. eta 157. artikulutik 161. artikulura ezarritako prozedura irekiaren arabera esleitu da.

I.5. Hornidura, premiazko izapidetzan egikaritu da, 3/2011 LEDko 112. Artikuluaren arabera.

II. AURREKONTUA, KREDITUA, ZERGAK ETA PREZIOEN BERRIKUSKETA

II.1. Kontratuaren prezio-ordainketaren zehaztapen sistema Eranskineko C) atalean zehazten dena izango da, eta lizitaziorako (kontratuaren PREZIOA) gehieneko kopurua aipatu Eranskineko D) atalean

PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES DEL CONTRATO PARA LA REALIZACIÓN DEL SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE 25 BICIS DE CICLO INDOOR Y MATERIAL TÉCNICO-DEPORTIVO DIVERSO, EN 2 LOTES, EN LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS DEL PMD, EN PROCEDIMIENTO ABIERTO Y TRAMITACIÓN ORDINARIA.

I. OBJETO Y REGIMEN JURIDICO

I.1. El presente Pliego tiene por objeto la contratación del servicio que se describe en el apartado A), del Cuadro Anexo conforme a las características que figuran en el Pliego de Prescripciones Técnicas.

I.2. Los bienes objeto del suministro responden a la prestación regulada en el art. 9 del R.D.L. 3/2011, y la misma se ajustará a las condiciones que figuran en este Pliego y en el de Prescripciones Técnicas, que forma parte integrante del mismo.

I.3. Este contrato tiene carácter administrativo y se regirá por lo establecido, además de en este Pliego, por los siguientes en cuanto sea de aplicación:

- Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (en adelante R.D.L. 3/2011), y
- Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas

I.4. La presente contrata se adjudicará por el procedimiento abierto previsto en los arts. 138 y 157 a 161 del R.D.L. 3/2011.

I.5. El suministro se tramitará mediante procedimiento de urgencia, de acuerdo con lo establecido en el art. 112 del R.D.L. 3/2011.

II. PRESUPUESTO, EXISTENCIA DE CREDITO, IMPUESTOS Y REVISIÓN DE PRECIOS

II.1. El sistema para la determinación del abono de precio del contrato será el que se determine en el apartado C) del cuadro Anexo, siendo su importe máximo a efectos de licitación (PRECIO del contrato),

zehazten dena izango da.

II.2. Kontratu hau betetzeak berekin dakartzan betebeharrak ekonomikoki Eranskineko E) atalean agertzen dira.

Kreditu nahikoa dago Administrazioak onartutako aurrekontuaren kopururaino.

II.3. Ondorio guztietarako, lizitatzailerak aurkeztutako eskaintza guztiek barne izango dituzte indarrean dauden xedapenen arabera aplikagarriak diren zerga guztiak, BEZa ez beste guztiak, harena aparte jarriko baita.

II.4. Kontratuaren prezioa berrikusi ahal da, horretarako aukera eta baldintzak Eranskineko F) atalean jasotzen badira, 3/2011 LEDko 89. artikulutik 94. artikulura araututakoaren arabera. Berrikusketek handitu edo txikitu egingo dute egin beharreko lanaren hileko balorazioa.

II.5. Burutzen hasi aurreko ekitaldian egiten bada kontratua, kasuko ekitaldian kontratuaren ondorioz lezkeen eginbeharrak finantzatzeko egokia eta adinakoa den kreditua egotearen etete baldintzaren pean izango da esleipena.

III. ENPRESA PROPOSATZAILEAK, PROPOSAMENEN AGIRIAK, ENTREGATZEKO LEKUA, PROPOSAMENEN AZTERKETA ETA BALORAZIOA.

III.1. Enpresa lizitatzailerak.-

Pertsona fisiko edo juridiko, espainiar edo atzerriar hauek joko dira proposamenak aurkezteko modukotzat: jarduteko gaitasun osoa izan eta kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala egiaztatzen dutenak. Azkeneko baldintza horren ordean, dagokion sailkapena izatea ere nahikoa izango da, 3/2011 LEDk hala izan beharra agintzen duenean.

Halaber, 3/2011 LEDko 59. artikuluari jarraiki, aldi baterako sortzen diren enpresaburuak elkarrekin proposamenak aurkeztu ahal izango dituzte. Elkarrekin osatzen duen enpresaburu bakoitzak egiaztatu beharko du jarduteko gaitasuna eta kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala. Horretarako, ondorengo baldintzetan

el que figura en el apartado D) de dicho cuadro Anexo.

II.2. La aplicación presupuestaria de las obligaciones económicas que se derivan del cumplimiento de este contrato, figura en el apartado E) del cuadro Anexo.

Existe crédito suficiente hasta el importe del presupuesto aprobado por la Administración.

II.3. A todos los efectos, se entenderá que las ofertas presentadas por los licitadores comprenden los tributos que le sean de aplicación según las disposiciones vigentes, a excepción del IVA, que figurará en cuantía aparte.

II.4. El precio del contrato podrá ser objeto de revisión, siempre y cuando se recoja esta posibilidad y condiciones de la misma en el apartado F) del Cuadro Anexo, de conformidad con lo regulado en los arts. 89 a 94 del R.D.L. 3/2011. Las revisiones que en su caso procedan, modificarán, incrementando o disminuyendo, la valoración mensual del trabajo a realizar.

II.5. En el caso de que el contrato se formalice en el ejercicio anterior al de la iniciación de la ejecución, la adjudicación queda sometida a la condición suspensiva de existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las obligaciones derivadas del contrato en el ejercicio correspondiente.

III. EMPRESAS PROPONENTES, DOCUMENTACIÓN DE LAS PROPOSICIONES, LUGAR DE ENTREGA, EXAMEN Y VALORACIÓN DE LAS PROPOSICIONES

III.1. Empresas licitadoras.-

Podrán presentar proposiciones las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras que, tengan plena capacidad de obrar y acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional, requisito este último que será sustituido por la correspondiente clasificación en los casos que sea exigible por el R.D.L. 3/2011.

Podrán, asimismo, presentar proposiciones las uniones de empresarios que se constituyan temporalmente al efecto de conformidad con el art. 59 del R.D.L. 3/2011. Cada uno de los empresarios que componen la agrupación, deberá acreditar su capacidad de obrar y la solvencia económica, financiera y técnica o profesional, con la presentación

ezarritako dokumentazioa aurkeztu beharko dute, eta dokumentu pribatu batean agertu beharko dira sinatu duten enpresaburuen izenak eta egoera, bakoitzaren partaidetza eta kontratua indarrean dagoen bitartean Administrazioaren aurrean haiek guztiak ordezkatzeko dituen pertsona edo erakundea, baita Aldi Baterako Enpresa Elkartea osatzeko konpromisoa hartu dutela ere (HAKLAOko 24. artikulua). Elkartea osatzen duten enpresa bakoitzeko ordezkariak sinatu beharko dute aipatu dokumentua.

Proposamenak aurkezteak esan nahi du lizitatzailleak baldintzarik gabe onartzen dituela Agiri honetako baldintzak eta Administrazioarekin kontratuak egiteko baldintzak betetzen dituela ziurtatzen duen deklarazioa.

III.2. Proposamenen Dokumentazioa.-

Lizitatzailleek LOTE BAKOITZEKO itxitako hiru gutun-azal aurkeztuko dituzte, haiek berek edo ordezkatzeko duten pertsonak sinaturik. Era berean, agertu beharko dira izen soziala, lehiaketara doan Kartazal GUZTIEK erakundearen izena eta lehiaketaren ondorengo izenburua:

1. LOTEA "25 ziklo indoor-en hornidura"

2. LOTEA "gimnasioetarako orotariko kirol-tekniko materialaren hornidura"

Honako hau izango dute:

- lehenengoak (1) lehiaketan parte hartzeko eskatzen den dokumentazio administratiboa (gaitasunari eta kaudimenari buruzkoa),
- bigarrenak (2) erreferentzia teknikoak edo subjektiboki baloragarri direnak eta
- hirugarrenak (3) agiri honetan dagoen ereduari jarraiki egindako proposamen ekonomikoa eta automatikoki baloragarri direnak.

III.2.1. 1. Kartazala: agiri administratiboak

Ondorengo agiriak barneratuko ditu:

- 1) III. Eranskinetako ereduari beteta, ARDURAZKO adierazpena. Fase honetan. Agiri honek

de la documentación a que hacen referencia las cláusulas siguientes, debiendo indicar en documento privado los nombres y circunstancias de los empresarios que la suscriban, la participación de cada uno de ellos y la persona o entidad que, durante la vigencia del contrato ha de ostentar la plena representación de todos ellos frente a la Administración y que asumen el compromiso de constituirse en Unión Temporal de Empresas (art. 24 del RGLCAP). El citado documento deberá estar firmado por los representantes de cada una de las empresas componentes de la Unión.

La presentación de proposiciones presume por parte del licitador la aceptación incondicionada de las cláusulas de este Pliego y la declaración responsable de que reúne todas y cada una de las condiciones exigidas para contratar con la Administración.

III.2. Documentación de las proposiciones.-

Los licitadores presentarán POR CADA LOTE, TRES sobres cerrados y firmados por él mismo o persona que lo represente, en los que se indicarán además de la razón social y denominación de la Entidad concursante, TODOS ellos con el título de la licitación SIGUIENTE:

LOTE 1 "Contratación del suministro de 25 bicis de ciclo indoor"

LOTE 2 "Contratación del suministro de material técnico diverso"

y contendrán:

- el primero (1) la documentación administrativa (sobre la capacidad y solvencia) exigida para tomar parte en la licitación,
- el segundo (2) la correspondiente a las referencias técnicas o aspectos valorables mediante juicios de valor y
- el tercero (3) la proposición económica ajustada al modelo que se incluye en este Pliego y aquellos otros aspectos valorables de forma automática.

III.2.1. Sobre nº 1: Documentación administrativa

Contendrá los siguientes documentos:

- 1) DECLARACIÓN RESPONSABLE del modelo del Anexo III, declaración que sustituye a los

ordezten ditu, kontratu honetan Administrazioarekin kontratatze gaitasun eta kaudimena egiaztatzen duten agiriak (IV klausularen "D" paragrafoko egiaztapenak (gero lehiaketaren irabazleak eta balizko esleipendunak aurkeztu beharko dituenak).

- 2) Eranskinean agertzen den agiria behar bezala beteta, kontratuari buruzko inguruabarren jakinarazpenak jasotzeko.
- 3) Galdeginez gero, KUP-aren alde behin-behingo fidantza bat (Eranskineko taulako "P" klausulan adierazitako kopurukoa) jarri izana erakusten duen agiri bat, eta 3/2011 LEDko 103. artikuluan eta lege horren garapen den urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuko 56, 57 eta 58. artikuluetan jasotako edozein modutan kontratazio organoak, kontratuaren inguruan sortu diren gorabeherak kontuan izanik, "klausula horretan hala eskatuz gero kontratua behin betiko eman arte eskaintzari eustea bermatzeko.

Dirutan jarritako bermeak KUTXABANKEKOko 2095.5381.19.1061447982 kontuan sartu behar dira. Legeek onartutako beste moduren batean jarritakoak, berriz, kontratazio organoari aurkeztu edo Udalaren kutxan jarri behar dira, 3/2011 LEDn jartzen duen eran.

Enpresa elkarte aldi baterakoak izanez gero, elkarteko enpresa batek edo batzuek jar dezakete behin-behingo bermea, baldin eta kontratazio organoak eskatu eta eranskineko taulan adierazitako kopurua jarritz gero eta elkartea osatzen duten kide guztiek solidarioki erantzunez gero (ikus HAKLAOko 61.1 artikulua).

Behin-behingo bermea jartzeko gainerako moduak HAKLAOko 61. artikulua agintzen duen eran izango dira. Era berean, behin-behingo berme hori exekutatze eta ezeztatze modua ere HAKLAOko 64. eta 65.1 artikuluek aurreikusitako eran izango da.

III.2.2.. 2 gutun-azala: proposamen teknikoa definitzen duten judizio-balore irizpideei buruzko agiriak eta bestelako erreferentzi teknikoena.

documentos (expresados en el apartado "D" de la cláusula "IV - adjudicación" acreditativos de estar en posesión de la capacidad y solvencia para contratar con la administración en el presente contrato (y que posteriormente deberá acreditar el que resulte ganador del concurso y presunto adjudicatario).

- 2) Documento que figura como anexo II, eligiendo el medio para ser notificado sobre las vicisitudes del contrato.
- 3) De requerirse, resguardo acreditativo de haber constituido a favor del PMD de Donostia / San Sebastián, una garantía provisional por el importe indicado en la cláusula "P" del cuadro Anexo, y en cualquiera de las **formas** previstas en el art. 103 del R.D.L. 3/2011 y en su desarrollo en los artículos. 56, 57 y 58 del Real Decreto 1098/2001 de 12 de octubre, cuando, considerando las circunstancias concurrentes del contrato, el órgano de contratación así lo exija en dicha cláusula, para responder del mantenimiento de las ofertas hasta la adjudicación del contrato

Las garantías que se constituyan en metálico, se ingresarán en KUTXABANK cuenta corriente nº 2095.5381.19.1061447982 las que se realicen por cualquier otro medio, de los admitidos por la legislación vigente, se presentarán ante el órgano de contratación o se depositarán en la Caja Municipal, de acuerdo con lo dispuesto en del R.D.L. 3/2011.

En caso de uniones temporales de empresarios, la garantía provisional podrá constituirse por una o por varias de las empresas participantes en la unión, siempre que en conjunto se alcance la cuantía requerida por el órgano de contratación, indicada en el cuadro anexo y garanticen solidariamente a todos los integrantes de la unión temporal (art. 61.1 del RGLCAP).

En relación con las demás formas de constitución de la garantía provisional se estará a lo dispuesto en el artículo 61 del RGLCAP. Igualmente, la ejecución y cancelación de la citada garantía provisional se regularán, respectivamente por lo previsto en los artículos 64 y 65.1 del RGLCAP.

III.2.2. Sobre nº 2: Propuesta técnica, con los documentos sobre los Criterios con juicio de valor y otras referencias técnicas.

Proposamena Eranskinetako taulako "M" atalean jasotako judizio-balorezko irizpideen arabera ebaluatzen behar den dokumentazioa izango du. **Sekretua gordetzeko**, ez gutunazal horretan ez eta 1 gutunazalean ere, ez da proposamen ekonomikoa ezagutarazteko moduko daturik izango, ez eta automatiko aplikatzeko moduko formulekin baloratzeko modukorik ere.

III.2.3. 3 gutun-azala: Proposamen ekonomikoa eta aplikazio-automatikoko irizpideei buruzko bestelako agiriak

Eranskinetako taulako "M.1.1" eta "M.2.1" atalean jasotako aplikazio automatikoko irizpideen arabera ebaluatzen behar den dokumentazioa izango du, beren artean Plegu honetako "I" Eranskinetako ereduaren «Proposamen Ekonomikoa» barneratuz.

Eskaintzan BEZaren zehaztapenik aurkezten ez bada, BEZ barnean duela ulertuko da.

Lehiatzaile bakoitzak proposamen bakarra aurkeztu ahal izango du, direnak direla ere proposamenak aurkezteko moduko bulegoak. Era beran, banaka aurkeztuz gero, ez dago aldi baterako elkarrekin batean aurkezteko, ez eta aldi baterako elkarrekin batean baino gehiagoan ere. Oinarri hori ez betetzeak, pertsona horrek aurkeztutako proposamen guztiak atzera botatzea ekarriko du.

Edozein moduz ere, eranskinetako J) atalean hala aurreikusita badago, lehiatzaileak libre du proposamen bat baino gehiago ere aurkeztea, betiere atal horretan adierazitako modu eta baldintzetan.

Horrela aurreikusi izan balitz, ohiko proposamen ekonomikoaekin batera aurkeztu beharko dira lehiatzaileak eskaintzen dituen irtenbideei dagozkien gainerako proposamenak ere, irtenbide bakoitzaren zuri-bidea eta lehen aipatutako proposamen ereduaren eskatutako datu guztiak ere adierazita.

Esleipena irmo egindako unetik aurrera, lizitatzailerik emandako dokumentazioa apurtzea erabaki ahal izango du Administrazioak, haiek lehenago jaso ez badute.

Contendrá la documentación necesaria para valorar la propuesta conforme a los criterios de valoración con juicio de valor y que figuran en el apartado "M.1.2" y "M.2.2" del cuadro Anexo. A fin de **preservar el secreto**, no se presentarán en este sobre ni en el sobre nº 1 datos que puedan dar a conocer la propuesta económica ni aquellos que sean valorables mediante fórmulas de aplicación automática.

III.2.3. Sobre nº 3: Proposición económica y otros documentos sobre criterios de aplicación automática.

Contendrá la documentación que permita valorar la propuesta conforme a los criterios de aplicación automática que figuran en el apartado "M.1.1" y "M.2.1" Del cuadro Anexo, entre los que se incluirá la «Proposición Económica», redactada conforme al modelo que se inserta como anexo "I" al presente pliego.

De no expresarse en la oferta detalle del iva, el importe ofertado se entenderá que incluye el iva.

Cada licitador no podrá presentar más que una sola proposición, cualquiera que sea el número de dependencias donde ésta pueda ser presentada. Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en agrupación temporal con otras, si lo ha hecho individualmente, o figurar en más de una unión temporal. La contravención de este principio dará lugar automáticamente a la desestimación de todas las por él presentadas.

No obstante, cuando se haya previsto en el apartado J) del cuadro Anexo los licitadores podrán presentar más de una proposición, conforme a los elementos y condiciones que se determinen en el mismo.

En el caso de que se haya previsto en dicho apartado, presentarán, junto con la proposición económica normal, las demás proposiciones que correspondan a las distintas soluciones que aporten, haciendo constar la justificación de cada una de ellas además de los datos exigidos en el modelo de proposición antes reseñado.

Una vez firme la adjudicación, la Administración podrá disponer sobre la destrucción de la documentación aportada por los licitadores cuando estos no hayan procedido a su retirada.

III.3 Proposamenen aurkezteko tokia eta epea.

Kartazalak Erantsitako Taularen K.1) atalean adierazten den lekuan aurkeztuko dira, edo postaz bidaliko dira, K.2) atalean ezarritako epean. Behin proposamen bat aurkeztuta, ezin izango da erretiratu, zeinahi ere den horretarako erabilitako aitzakia.

Proposamenak postaz bidaltzen baditu, enpresaburuak bidalketa egin zen eguna justifikatu beharko du posta-bulegoan, eta kontratazio-organoari eskaintzaren bidalketa jakinarazi beharko dio, telex, fax edo telegrama bidez, egun horretan bertan. Bi baldintza horiek betetzen ez badira ez da proposamena onartuko, baldin eta kontratazio-organoak epea amaitu ondoren jasotzen badu. Halaber, zehaztutako egunetik 10 egun natural igarotzen badira eta proposamenik jaso ez bada, ez da inolaz ere proposamena onartuko.

Kontratazio zerbitzuko faxa 943-46.43.62

III.4. Proposamenak aztertzea eta baloratzea.-

III.4.1 - "1", Kartazalen irekialdia (barne mailan)

Aurren-aurrena, 1) gutunazalean bere epean eta moduan aurkeztutako dokumentuak kalifikatuko ditu Kontratazio Mahaia. Horretarako, Mahaiko lehendakariak "1" gutunazalak ireki daitezen aginduko du — proposamen teknikoarena (2. gutunazala) eta proposamen ekonomikoaren eta aplikazio automatikoko gainerakoena (3. gutunazala) kenduta -, eta "1" gutunazal bakoitzean zer dokumentu datozen egiaztatuko du idazkariak. Aurkeztutako dokumentazio horretan huts materialen batzuk direla ikusten badu Mahaia, interesatuei jakinaraziko die, ahoz, eta kontratazio organoaren iragarkien bidez ere argitaratuko dira, eta epe bat emango die lehiatzaileei (hiru egun baino txikiagoa) hutsak konpon ditzaten.

3/2011 LEDko 54. artikuluan eta ondorengoetan adierazitako alderdiak egiaztatze dokumentazioa kalifikatu eta, huts materialik edo ez-egiterik izanez gero, haiek zuzendu ondoren, hautaketa irizpideak (HAKLAOko 11. artikulua aipatzen dituenak) zein enpresak betetzen dituen erabakiko du Mahaia, eta beraziaz aipatuko ditu zein diren lehiaketara onartutakoak, ez onartutakoak eta ez onartzeko arrazoiak.

III.3. Lugar y plazo de entrega de las proposiciones

Los sobres antes reseñados, deberán ser entregados en el lugar que se indica en el apartado K.1) del cuadro Anexo, o enviados por correo, dentro del plazo señalado en el apartado K.2). Una vez presentada una proposición no podrá ser retirada bajo ningún pretexto

Cuando las proposiciones se envíen por correo, el empresario deberá justificar la fecha de imposición del envío en la oficina de correos y anunciar al órgano de contratación la remisión de la oferta mediante télex, fax o telegrama en el mismo día. Sin la concurrencia de ambos requisitos no será admitida la proposición si es recibida por el órgano de contratación con posterioridad a la fecha de terminación del plazo. Transcurridos, no obstante, 10 días naturales siguientes a la indicada fecha sin haberse recibido la proposición, ésta no será admitida en ningún caso.

Fax del Servicio de contratación: 943-46.43.62

III.4. Examen y valoración de las proposiciones.-

III.4.1 Acto interno de apertura de los sobres nº 1

La Mesa de Contratación calificará previamente los documentos presentados en tiempo y forma contenidos en el sobre nº 1. A los efectos de la expresada calificación, el presidente ordenará la apertura de los sobres, con exclusión del relativo a la propuesta técnica (sobre 2), y proposición económica y otros criterios de aplicación automática (sobre 3) y el Secretario certificará la relación de documentos que figuren en cada uno de los sobres "1". Si la Mesa observare defectos materiales en la documentación presentada lo comunicará verbalmente a los interesados, además se harán públicas a través de anuncios del órgano de contratación y concederá un plazo no superior a tres días para que el licitador subsane el error.

La mesa, una vez calificada la documentación acreditativa de las circunstancias citadas en los arts. 54 y ss del R.D.L. 3/2011 y subsanados, en su caso, los defectos u omisiones de la documentación presentada, procederá a determinar las empresas que se ajustan a los criterios de selección de las mismas, a que hace referencia el artículo 11 del RGLCAP, con pronunciamiento expreso sobre los admitidos a la licitación, los rechazados y sobre las causas de su

3/2011 LEDko 54. artikulutik 64.era bitartekoetan adierazitako ondorioetarako, kontratazio organoak eta Mahaiak libre dute enpresariei aurkeztutako egiaztagirien edo dokumentuen gaineko azalpenak eskatzea edo beste batzuk aurkez ditzaten agintzea, eta enpresariak bost egun izango dituzte hori egiteko. Dena dela, HAKLAOk 83.6 artikulua agintzen duen bezala, eskaintzak onartutzat jo eta gero ez da aurkezteko biderik izango.

III.4.2. - "2". gutunazala irekitzeko ekitaldi publikoa (proposamen teknikoaren definitzen duten beste ebaluazio-irizpide batzuei buruzko dokumentuak)

Ekitaldi publiko hori erantsitako taularen "L.2.a" klausulan adierazitako egunean eta lekuan egingo da, eta balore-judizio baten mende dauden esleipen-irizpideen ebaluazioan esku hartzen duten alderdien egiaztagiriei dagokie, eta helburu bakarra izango du: lizitatzailerik aurkeztutako proposamen teknikoaren berri jakiteko aukera izatea bertaratutakoek. Lehendabizi, 1 gutunazaleko dokumentazioaren azterketaren emaitza jakinaraziko zaie bertaratutakoek.

Aurreko ekitaldiaren ondoren, baina proposamen ekonomikoak eta aplikazio automatikoko beste ebaluazio-irizpide batzuk (3. gutunazala) irekitzeko ekitaldi publikoa egin baino lehenago, Mahaiak ebaluatu egingo ditu esleipen-irizpide teknikoaren aplikazioan aurkeztutako proposamenak (irizpide horiek formulatzen aplikazio hutsaren bidez ezin kuantifika daitezkeenak dira). Horretarako, kontratazio-Mahaiak alderdi horiek ebaluatzeko beharrezkotzat jotzen dituen txosten teknikoak eskatu ahal izango ditu.

III.4.3. - "3". gutunazala irekitzeko ekitaldi publikoa (proposamen ekonomikoak eta aplikazio automatikoko beste ebaluazio-irizpide batzuei buruzko dokumentazioa).-

3/2011 Legegintzako Errege Dekretuko 150. artikuluan xedatutakoa betetzeko, alderdi teknikoaren (2. gutunazalekoen) ebaluazioaren emaitza jakin ondoren egingo da eskaintza ekonomikoa (3. gutunazala) irekitzeko ekitaldi publikoa.

rechazo.

A los efectos establecidos en los artículos 54 a 64 del R.D.Legislativo 3/2011, el órgano y la mesa de contratación podrán recabar del empresario aclaraciones sobre los certificados y documentos presentados o requerirle para la presentación de otros complementarios, lo que deberá cumplimentar en el plazo de cinco días sin que puedan presentarse después de declaradas admitidas las ofertas conforme a lo dispuesto en el artículo 83.6 del RGLCAP.

III.4.2 Acto público de apertura del sobre nº 2 (propuesta técnica, con la documentación relativa a los criterios cuya valoración dependa de un juicio de valor)

Tal acto público se llevará a cabo en la fecha y lugar indicados en el apartado "L.2.a", y se refiere a la documentación acreditativa de los aspectos que intervienen en la valoración de los criterios de adjudicación que dependen de un juicio de valor, acto que únicamente tendrá como fin que los presentes puedan tener conocimiento de las proposiciones técnicas presentadas por los licitadores. Previamente se comunicará a los presentes el resultado del análisis de la documentación contenida en el sobre nº 1

Tras el anterior acto, pero con antelación suficiente a la celebración del acto público para la apertura de las proposiciones económicas y de otros criterios de valoración de aplicación automática (sobre nº 3), la Mesa procederá a la valoración de las proposiciones presentadas en aplicación de los criterios de adjudicación técnicos (criterios que no sean cuantificables mediante la mera aplicación de fórmulas). A tal efecto, la Mesa de contratación podrá solicitar los informes técnicos que considere necesario para la valoración de tales aspectos.

III.4.3 Acto público de apertura del sobre nº 3 (documentación relativa a las proposiciones económicas y otros criterios de valoración de aplicación automática).-

A efectos de lo dispuesto en el art. 150 del R.D.L. 3/2011, la apertura en acto público de la oferta económica (Sobre nº 3) se efectuará una vez conocido el resultado de la valoración de los aspectos técnicos (Sobre nº 2).

Paseo Anoeta, 18 - Tel. 943481852 - Faxa 943464362 - www.donostiakirola.org
20014 Donostia-San Sebastián

Erantsitako taulako "L.2.b" atalean adierazitako egun eta lekuan, onartutako proposamenetan proposamen ekonomikoa daukan 3) gutunazala irekiko du Mahaiak, eta gero urrats hauek egingo ditu:

- Formularen aplikazio hutsaren bidez ezin kuantifika edo ebalua daitezkeen esleipen-irizpideei buruzko proposamen edo alderdi teknikoaren ebaluazioaren emaitza jakinaraziko da (aipatu irizpide horiek balore-judizio baten mende daude).
- Eta, azkenik, Mahaiak "3." gutunazala irekiko du, hain zuzen ere, onartutako proposamenetan Proposamen ekonomikoa eta aplikazio automatikoko beste ebaluazio-irizpide batzuen dokumentuak dauzkan gutunazala.

Hala, proposamen horiek orri hauen eranskinetako M) atalean zehaztuta datozen balorazio irizpideen arabera ebaluatu eta ondo irizten dion proposamena egingo dio Mahaiak kontratazio organoari. Kontratazio Mahaiak aukera izango du, betiere proposamena egin baino lehen, txosten tekniko batzuk eskatzeko, kontratuaren gaiarekin lotuta daudenak eta beharrezko jotzen dituen txostenak.

Proposamen horiek irekitzeko eguna-edo aldatzea erabakiz gero, lehiatzaileei jakinarazi beharko zaie, eta baita kontratatzailearen profilaren bidez ere.

3/2011 LEDko 320. artikulua agintzen duen bezala, kontratazio organoari igorriko dizkio Kontratazio Mahaiak aurkeztutako proposamenak, balorazioarekin eta aktarekin batera.

IV. - ESLEIPENA.-

Administrazioak bi aukera izango ditu: esleipen irizpideen arabera ekonomiaren aldetik proposamenik onena egin duenari ematea kontratua edo, bestela, inori eman gabe utzi eta hala utzi dela adieraztea. Kontratazio organoak, egin beharreko txosten teknikoak egin eta gero, bi hilabete izango ditu, gehienez ere, kontratua emateko. Epea proposamenak irekitzeko egunetik aurrera hasiko da. Epe horretan esleipenik ematen ez bada, enpresaburuak bere proposamena atzera botatzeko eskubidea dauka, baita eman duen bermea jasotzeko eskubidea ere.

Kontratazio organoak erabakiko du esleipena,

En la fecha y lugar indicados en el apartado "L.2.b" del cuadro anexo, la Mesa procederá a la apertura del sobre nº 3) de las proposiciones admitidas que contiene la propuesta económica con la siguiente secuencia:

- Se dará cuenta del resultado de la valoración de las proposiciones o aspectos técnicos sobre los criterios de adjudicación que no son cuantificables o valorables mediante la mera aplicación de fórmulas (criterios que dependen de un juicio de valor).
- Y finalmente, la Mesa procederá a la apertura del sobre nº 3 de las proposiciones admitidas que contiene la Proposición económica y documentos de otros criterios de valoración de aplicación automática.

La Mesa evaluará las proposiciones mediante los criterios de valoración que se recogen en el apartado M) del cuadro Anexo del presente Pliego, y formulará la propuesta que estime pertinente al órgano de contratación. La Mesa de contratación podrá solicitar, antes de formular la propuesta, los informes técnicos que considere necesario que tengan relación con el objeto del contrato.

Cualquier modificación que pudiera acordarse en cuanto a las fechas de apertura, será comunicado a los licitadores y a través del perfil de contratante.

La Mesa de Contratación, de acuerdo con lo dispuesto en el art. 320 del R.D.L. 3/2011 elevará las proposiciones presentadas junto con el acta y valoración al órgano de contratación.

IV. - ADJUDICACIÓN.-

La Administración tendrá alternativamente la facultad de adjudicar el contrato a la proposición más ventajosa o económicamente mas ventajosa; de conformidad con los criterios de adjudicación o declarar desierta la licitación. El órgano de contratación, previos los informes técnicos correspondientes, adjudicará el contrato en el plazo máximo de dos meses, a contar desde la apertura de las proposiciones. De no dictarse la adjudicación en dicho plazo el empresario tiene derecho a retirar su proposición y a que se le devuelva la garantía depositada.

La adjudicación se acordará por el órgano de

erabaki arrazoituaren bidez (hautagaiei edo lizitatzailerei jakinarazi beharko zaie), eta kontratazio-organoaren kontratatzaile-perfilean argitaratu beharko da. Eman beharreko informazioari dagokionez, 3/2011 LEDko 151. artikuluan zehazten dena aplikatu beharko da.

Ekonomi-proposamenetako balorazioan 3/2011 LEDaren 152. eta HAKLTBaren 85. Artikuluetako beherapen ausartegiaren araupena aplikatuko da.

Talde bereko enpresek egindako proposamenak HAKLAOk 86. artikulua agintzen duen eran baloratuko dira.

Aurkeztutako proposamenak, bai onartutzat jotakoak, bai ireki gabe baztertutakoak eta bai ireki eta gero baztertuak, espedientearen artxibatuko dira. Kontratua eman eta errekursoak aurkezteko epeak errekurtsorik sartu gabe pasatuz gero, proposamenekin batera aurkeztutako dokumentazioa interesatuen esku geratuko da.

Hala, ebaluatu eta gero, normalaz edo neurritz kanpokotzat jo gabeko proposamenak handienetik txikienera sailkatuko ditu. Sailkapen hori egiteko, baldintza orrietan jarritako esleipen irizpideak izango dira kontuan.

Kontratazio organoak proposamen ekonomikorik onena egin duen lehiatzaileari eskatuko **dio agiri hauek aurkez ditzala** eskaera hori jaso eta 5 egun baino lehen, errekerimendua jaso duen hurrengo egunetik kontatzen hasita:

- A. kontratua gauzatzeko erabili edo jarri beharreko **bitartekoak**, 3/2011 LED-eko 64. artikulua arabera hitz emandakoak, benetan dituela ziurtatzen duten agiriak, plegu honeetako VI.1.a artikularen betebeharez gain.
- B. dagokion **behin betiko bermea** jarri duela erakusteko agiria
- C. Taula erantsiko **Hizkuntza Ofizialen Erabilerari** buruzko "W" atalean zehaztutako langileen euskara maila egiaztatzen duten **agiriak**
- D. **Kontratatze- gaitasunaren eta kaudimenaren**

kontratación en resolución motivada que deberá notificarse a los candidatos o licitadores y publicarse en el perfil de contratante del órgano de contratación, siendo de aplicación lo previsto en el artículo 151 del R.D.L. 3/2011 en cuanto a la información que debe facilitarse a aquéllos.

En la valoración de las proposiciones económicas se aplicará el régimen de proposiciones desproporcionadas o anormales dispuesto en el art. 152 del RDLegislativo 3/2011 y 85 del RGLCAP.

La valoración de las proposiciones formuladas por distintas empresas pertenecientes a un mismo grupo se realizará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 86 del RGLCAP.

Las proposiciones presentadas, tanto las declaradas admitidas como las rechazadas sin abrir o las desestimadas una vez abiertas, serán archivadas en su expediente. Adjudicado el contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación que acompaña a las proposiciones quedará a disposición de los interesados

Una vez evaluadas, se clasificarán por orden decreciente las proposiciones presentadas y que no hayan sido declaradas desproporcionadas o anormales. Para realizar dicha clasificación, atenderá a los criterios de adjudicación señalados en el pliego.

El órgano de contratación requerirá al licitador que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa para que dentro del plazo de 5 días, a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, presente **la siguiente documentación**:

- A) de **disponer efectivamente** de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al art. 64 del R.D.L. 3/2011, además de las obligaciones del VI.1.a de este pliego
- B) de haber constituido la **garantía definitiva** que sea procedente.
- C) **Certificados** que acrediten la **capacitación lingüística** del personal especificado en el apartado "W" referente al Uso de las Lenguas Oficiales del cuadro anexo.

- D) **Documentación administrativa, acreditativa de**

egiaztapenei buruzko ondorengo administrazio agiriak (hasieran III. Eranskineko Erantzukizunpeko Adierazpenak ordeztu duena), honako hauez osatua):

- d.1) Pertsona juridikoak diren enpresaburuen jarduteko gaitasuna. Eratzeko eta, hala badagokio, aldatzeko eskrituraren bidez egiaztatuko da, Merkataritzako Erregistroan inskribatua, dagokion merkataritza-legeriari jarraiki. Pertsona juridikoa ez bada, jarduteko gaitasuna egiaztatuko da, eratze-eskritura edo -dokumentuaren bidez, estatutuen bidez edo sorrerako ekintzaren bidez. Bere jarduerak arautzen dituzten legeak agertu beharko dira horietan, eta, hala badagokio, dagokion Erregistro ofizialean inskribatuta egon beharko dute.

Espainiakoak ez izan eta Europar Batasuneko estatu kideetakoak edo Europako Esparru Ekonomikoko Akordioa sinatu duten estatuetakoa diren enpresek jarduteko gaitasuna egiaztatuko dute Erregistroetan duten inskripzioaren bidez edo Herri Administrazioen Kontratuen Legeko Arautegi Orokorreko I. eranskinean ageri diren ziurtagiriak aurkeztuta, kontratu moten arabera betiere.

Europar Batasunekoak ez diren estatuetakoa pertsona fisikoek eta juridikoek justifikatu egin beharko dute kasuan kasuko Espainiako Misio Diplomatiko Iraunkorraren txosten baten bidez — aurkeztuko den dokumentazioarekin batera joan beharko du— atzerriko enpresaren jatorriko estatuak ere onartzen duela Espainiako enpresek parte hartzea Administrazioarekiko kontratazioan, hala nola funtsean 3. artikuluan aipatutakoen berdintsu diren sektore publikoko erakunde eta entitateekiko kontratazioan. Arautze bateratuari lotutako kontratuetan, ez da beharrezkoa izango elkarrekotasunari buruzko txostena, Merkataritzako Mundu Erakundearen Kontratazio Publikoari buruzko Hitzarmena sinatua duten estatuetakoa enpresei dagokienez, 3/2011 LEDko 55. artikulua xedatutakoaren arabera.

Banakako enpresaburu batek parte hartzen badu, Nortasun Agiri Nazionala erantsiko du eta, hala badagokio, ahalordetze-eskritura edo fotokopiak behar bezala legeztaturik.

la capacidad y solvencia para contratar (previamente sustituida su presentación mediante la declaración responsable del anexo III), compuesta por los siguientes documentos

- d.1) La capacidad de obrar de los empresarios que fueren personas jurídicas que se acreditará mediante escritura de constitución y de modificación, en su caso, inscritas en el Registro Mercantil, cuando este requisito fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.

La capacidad de obrar de las empresas no españolas de Estados miembros de la Comunidad Europea o signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo se acreditará mediante la inscripción en los Registros o presentación de las certificaciones que se indican en el anexo I del RGLCAP, en función de los diferentes contratos.

Las personas físicas o jurídicas de Estados no pertenecientes a la Unión Europea deberán justificar mediante informe de la respectiva Misión Diplomática Permanente española, que se acompañará a la documentación que se presente, que el Estado de procedencia de la empresa extranjera admite a su vez la participación de empresas españolas en la contratación con la Administración y con los entes, organismos o entidades del sector público asimilables a los enumerados en el artículo 3, en forma sustancialmente análoga. En los contratos sujetos a regulación armonizada se prescindirá del informe sobre reciprocidad en relación con las empresas de Estados signatarios del Acuerdo sobre Contratación Pública de la Organización Mundial de Comercio, según dispone el art. 55 del R.D.L. 3/2011.

En el supuesto de concurrir un empresario individual acompañará el Documento Nacional de Identidad y, en su caso, la escritura de apoderamiento debidamente legalizada, o sus fotocopias debidamente autenticadas.

- d.2) Ondorengo egiaztapen agiriak, kontratatze gaitua izatearenak:
 - D.2.1 - Orokorrean, Lizitatzailerak kontratatze debekurik ez duela dioen deklarazioa, 3/2011 LEDko 60. artikuluar jarraiki. Inguruabar horretako frogak 3/2011 LEDko 73. artikuluan zehaztutako edozein modutan egiaztatu ahal da, eta horien artean, IV eranskineko kontratazio organuaren aurrean egiten den adierapen arduratsuaren bidez bete daiteke.
 - d.2.2 Kasu bakoitzean organo eskudunek emandako ziurtagiriak, Administrazio Publikoetako Kontratuen Araudiko 13., 14., 15. eta 16. artikuluetan ageri diren forma eta ondorioekin, indarrean dauden legeek zehazten dituzten zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzako betebeharrak bete dituela ziurtatzeko.
 - D.2.3 Jarduera Ekonomikoen Zergako alta, aurtengo ekitaldiari dagokiona, edo azken ordainagiria, deklarazio batekin batera, zeinak ziurtatzen duen ez duela baja eman zerga horren matrikulan.
 - d.3) Ahalorde askietsia, besteen izenean azaltzen diren pertsonen edo proposamenak sinatzen dituzten pertsonen izenean. Lizitatzailerak persona juridikoa baldin bada, Merkataritzako Erregistroan inskribatuta egon beharko du ahalordeak. Ekintza jakin baterako ahalordea baldin bada ez da beharrezkoa Merkataritzako Erregistroan inskribatuta egotea, Merkataritzako Erregistroko 94.1.5 artikuluar jarraiki.
 - d.4) Kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala egiaztatzen dutenak eta Eranskineko H) atalean lehentasunezko gisa zehazten direnak. Dena dela, 3/2011 LEDko 75. eta 78. artikuluetan zehazturiko, zehaztuz gero, edozein modutan egiaztatu daiteke. Baldintza hori Eranskineko H) atalean zehazten den sailkapenak ordezkatuko du, 3/2011 LEDko 65. artikuluan aurreikusten diren kasuetan.
 - d.5) Atzerriko enpresek berriazko deklarazioa aurkeztuko dute, hau dioena: Espainiako Epaitegien eta Auzitegien jurisdikzioaren menpe
- d.2) Documentos acreditativos siguientes de no estar incurso en prohibición para contratar:
 - d.2.1) Declaración responsable de no estar incurso el licitador en las prohibiciones para contratar, con carácter general, recogidas en el artículo 60 del R.D.L. 3/2011. La prueba de esta circunstancia podrá hacerse por cualquiera de los medios señalados en el artículo 73 del R.D.L. 3/2011, entre las que se incluye la declaración responsable ante el órgano de contratación del anexo IV de este pliego
 - d.2.2) Certificaciones expedidas por los órganos competentes en cada caso, con la forma y con los efectos previstos en los artículos 13, 14, 15 y 16 del RCAP, acreditativas de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.
 - d.2.3) Alta en el Impuesto de Actividades Económicas, referida al ejercicio corriente, o el último recibo, completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto.
 - d.3) Poder bastante al efecto a favor de las personas que comparezcan o firmen proposiciones en nombre de otro. Si el licitador fuera persona jurídica, este poder deberá figurar inscrito en el Registro Mercantil. Si se trata de un poder para acto concreto no es necesaria la inscripción en el Registro Mercantil, de acuerdo con el art. 94.1.5 del Reglamento del Registro Mercantil.
 - d.4) Los que justifiquen los requisitos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional, y que, de manera preferente, se señalan en el apartado H) del cuadro Anexo. No obstante, esta acreditación se podrá realizar por cualquiera de los medios establecidos en los artículos 75 y 78 del R.D.L. 3/2011. Este requisito será sustituido por la clasificación que se indica, de indicarse, en el apartado H) del cuadro Anexo en los casos previstos en el artículo 65 del R.D.L. 3/2011.
 - d.5) Las empresas extranjeras aportarán una declaración expresa de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles en

jarriko direla, kontratutik era zuzenean edo zeharka ondoriozta daitekeen edozein gertakaritarako, eta hala dagokionean, lizitatuzaileari atzerrian egokitu dakiokkeen foru jurisdikzionalari uko egiten diotela esaten duen adierazpena aurkeztu beharko dute.

- d.6) Gutun-azal honetako agiri guztien zerrenda.

Jatorrizko dokumentuak aurkeztu ahal izango dira, edo egiaztatutako kopiak, indarrean dagoen legeei jarraiki.

Eskatutakoa esandako epean behar bezala bete ezean, lehiatzaileak eskaintza kendu egin duela joko da, eta, beraz, eskaintzen sailkapenean hurrena den lehiatzaileari eskatuko zaio lehengoari eskatutako agiri horiek aurkez ditzan.

Dokumentuak jaso eta hurrengo 5 egun baliodunetan esleitu behar du kontratua kontratazio organoak.

V. BEHIN BETIKO BERMEA

V.1. Kontratazio organoak, esleipena egin baino lehen, proposamen ekonomikorik onena egin duen lehiatzaileari eskatuko dio eskaera hori jaso eta 5 egun baliodun baino lehen behin betiko bermea (esleipenaren %5, BEZarena kontuan hartu gabe) jarri duela erakusteko agiria aurkez dezala.

Bermea 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuko 96. artikuluan adierazitako moduetako edozeinetan osatu ahal izango da, HAKLAOko 55. artikuluan eta hurrengoetan jasotako baldintzak betez, edo berme osoaren bidez, 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuko 98. artikuluan jasotako baldintzekin.

V.2. Behin betiko bermea 3/2011 LEDko 100. artikuluan aipatzen diren kontzeptuei buruzkoa izango da

V.3. Bermeak itzuli eta bertan behera utziko dira 3/2011 LEDko 102. artikuluan eta HAKLAOko 65.2 eta 3 artikuluetan xedatzen denaren arabera.

cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitador.

- d.6) Una relación de todos los documentos incluidos en este sobre.

Los documentos podrán presentarse originales o mediante copias de los mismos que tengan carácter de auténticas, conforme a la legislación vigente.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

El órgano de contratación deberá adjudicar el contrato dentro de los 5 días hábiles siguientes a la recepción de la documentación .

V. GARANTIA DEFINITIVA

V.1. El órgano de contratación, antes de la adjudicación, requerirá al licitador que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa para que dentro del plazo de 5 días hábiles, a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, presente justificante de haber constituido la garantía definitiva por importe del del 5% (cinco por ciento), del importe de adjudicación, IVA excluido.

La garantía podrá constituirse en cualquiera de las formas establecidas en el art. 96 del R.D.L. 3/2011, con los requisitos establecidos en el art. 55 y ss. del RGLCAP o mediante la garantía global con los requisitos establecidos en el art. 98 del R.D.L. 3/2011.

V.2. La garantía definitiva responderá de los conceptos mencionados en el art. 100 del R.D.L. 3/2011.

V.3. La devolución y cancelación de las garantías se efectuará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 102 del R.D.L. 3/2011 y 65.2 y 3 del RGLCAP.

VI. KONTRATUAREN FORMALIZAZIOA, LAGAPENA ETA SUBKONTRATAZIOA

VI.1. Kontratua 8 laneguneko epea igaro baino lehen formalizatuko da, behin betiko esleipena jakinarazten den egunetik kontatzen hasita. Kontratua enpresatalde bati esleitzen bazaio, enpresa horiek taldea eratu dela frogatu beharko dute, eskritura publikoan, kontratua formalizatzeko emandako epearen barruan, eta taldeari egotzitako IFZ zenbakia eman.

VI.2. Kontratatari egoztekoak diren arrazoiengatik kontratua ez bada epe horretan sinatzen, Administrazioak erabaki dezake behin betiko bermetik bahitzea behin-behineko bermearen zenbatekoa.

VI.3. Kontratuak zehazten dituen eskubideak eta betebeharrak hirugarren bati laga ahalko zaizkio, 3/2011 LEDko 226. artikuluko baldintzak betetzen badira.

VI.4. Esleipendunak hirugarren bat kontratatu nahi badu kontratuaren zati bat betetzeko, 3/2011 LEDko 227. artikuluko baldintzak bete beharko ditu; era berean, azpikontratatzaileri eta hornitzailei ordaintzeko 3/2011 LEDko 228. artikuluan xedatutakoa bete beharko da.

VII. KONTRATUAREN ALDAKETAK ETA SUNTSIARAZTEA

VII.1. Aldaketa.- Horniketa kontratuaren aldaketen ondorioz hornidura osatzen duten ondasunen unitateen kopurua handitzen edo txikitzen bada, edo unitateak desagertzen badira, edo ondasun batzuek beste batzuk ordeztzen badituzte (betiere horiek kontratuan jasota badaude), aldaketa horiek derrigorrezkoak izango dira kontratatzailearentzat, eta, ondasun unitateak edo motak gutxituz edo desagertuz gero, ez du horregatik izango kalte-ordaina eskatzeko eskubiderik, 3/2011 Legegintzako EDko 299. artikuluan jasotakoa alde batera utzi gabe.

VII.2. Suntsiaraztea.- Kontratua baldintza orri honetan aipatzen diren kasuetan eta 3/2011 Legegintzako EDko 223. eta 299. artikuluetan jasotakoetan suntsituko da, aipatu arauko 300. artikuluan adierazitako baldintza eta ondorioekin.

VI. FORMALIZACION, CESIÓN Y SUBCONTRATACIÓN DEL CONTRATO

VI.1. La formalización del contrato se efectuará dentro de los 8 días hábiles a contar desde el siguiente a la fecha de la notificación de la adjudicación. En el caso de que el contrato fuera adjudicado a una Agrupación de Empresas deberán éstas acreditar la constitución de la misma, en escritura pública, dentro del plazo otorgado para la formalización del Contrato, y NIF asignado a la Agrupación.

VI.2. Cuando por causas imputables al contratista, no pudiese formalizarse el contrato dentro del plazo señalado, el PMD podrá acordar la incautación sobre la garantía definitiva del importe de la garantía provisional que, en su caso hubiese exigido.

VI.3. Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato podrán ser cedidos a un tercero siempre que se cumplan los requisitos establecidos en el art. 226 del R.D.L. 3/2011.

VI.4. La contratación por el adjudicatario de la realización parcial del contrato con terceros estará sujeta a los requisitos establecidos en el artículo 227 del R.D.L. 3/2011, así como el pago a subcontratistas y suministradores deberá ajustarse a lo dispuesto en el artículo 228 del R.D.L. 3/2011.

VII. MODIFICACIONES Y RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

VII.1. Modificación.- Cuando como consecuencia de las modificaciones del contrato de suministro se produzcan aumento, reducción o supresión de las unidades de bienes que integran el suministro o sustitución de unos bienes por otros, siempre que los mismos estén comprendidos en el contrato, estas modificaciones serán obligatorias para el contratista, sin que tenga derecho alguno en caso de supresión o reducción de unidades o clases de bienes a reclamar indemnización por dichas causas, sin perjuicio de lo establecido en el art. 299 del R.D.Legislativo 3/2011.

VII.2. Resolución.- La resolución del contrato tendrá lugar en los supuestos que se señalan en este Pliego y en los fijados en los arts. 223 y 299 del R.D.Legislativo 3/2011 y en las condiciones y con los efectos señalados en el art. 300 de la citada norma.

Kontratua esleipendunaren erruz suntsitzen bada, behin betiko bermea konfiskatu egingo zaio, inola ere alde batera utzi gabe Administrazioari eragindako kalte eta galerengatik ordain lekiokkeen kalte-ordaina (konfiskatutako bermearen zenbatekoa gainditzen duen kopurukoa).

VIII. HORNIGAIAK, HORNIGAIEN KALITATEA KONTROLATZEA ETA HORNIGAIAK EKARTZEA

VIII.1. Horniketa mota edozein izanda ere, esleipendunak ez du eskubiderik izango kalte ordainak jasotzeko Administrazioari eman baino lehen ondasunetan gertatutako matxura, galtze edo galerengatik, betiere Administrazioa haiek jasotzeko berandutzen ez bada.

VIII.2. Kontratatzailearen betebeharrak espezifikak eta gastu galdagarriak.- Kontratu honetarako araubide juridikotik ondorioztatzen diren betebeharrak orokorrean gain, espezifikoki, betebeharrak haiek ere izango dira:

a) Enpresaburuak bete beharrekoak izango ditu lanlegediaren, Gizarte Segurantzaren eta laneko segurtasun eta higienearen esparruan indarrean dauden xedapenak. Kontratatzaileak betebeharrak horiek ez betetzeak ez dio inolako erantzukizunik ekarriko Administrazioari.

b) HAKLAOko 75. artikuluan xedatutakoaren arabera, iragarkia Espainiako aldizkari ofizialetan argitaratzeak sortutako gastuak esleipendunaren kontura izango dira.

VIII.3. Entrega egiteko epea eta lekua.- Hornidura egin edo entregatzeko epe osoa erantsitako taulako G) atalean agertzen dena izango da, esleipendunaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

Entrega Administrazioak erabakitako —eta tekniko baldintzetako pleguko 7. atalean agertzen diren— zentroan edo zentroetan egingo da, funtzionatzeko egoera ezin hobean egin ere, eta Agindu Teknikoen Baldintza orrian adierazitako moduan; garraio-, instalazio- eta entrega-gastuak esleipendunaren kontura izango dira.

Horniketa mota edozein izanda ere, esleipendunak ez du eskubiderik izango kalte ordainak jasotzeko Administrazioari eman baino lehen ondasunetan gertatutako matxura, galtze edo galerengatik, betiere

Cuando el contrato se resuelva por culpa del adjudicatario, le será incautada la garantía definitiva, sin perjuicio de la indemnización, en su caso, por daños y perjuicios originados a la Administración, en lo que excedan del importe de la garantía incautada.

VIII. EJECUCIÓN DEL SUMINISTRO, CONTROL DE CALIDAD Y ENTREGA

VIII.1. Cualquiera que sea el tipo de suministro el adjudicatario no tendrá derecho a indemnización por causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en los bienes antes de su entrega a la Administración, salvo que ésta hubiere incurrido en mora al recibirlos.

VIII.2. Obligaciones del contratista de carácter específico y gastos exigibles.- Además de las obligaciones generales derivadas del régimen jurídico del presente contrato, existirán específicamente las siguientes obligaciones:

a) El empresario quedará obligado al cumplimiento de las disposiciones vigentes en materia de legislación laboral, seguridad social y de seguridad e higiene en el trabajo. El incumplimiento de estas obligaciones por parte del contratista no implicará responsabilidad alguna para la Administración.

b) Conforme a lo establecido en el art. 75 RGLCAP, los gastos que se deriven de la publicación del anuncio en los Boletines Oficiales españoles, serán de cuenta del adjudicatario.

VIII.3. Plazo y lugar de entrega.- El plazo total para la fabricación o entrega del suministro será el que se fija en el apartado G) del Cuadro Anexo, a contar desde el día siguiente al de la recepción de la notificación de la adjudicación.

La entrega se efectuará en el Centro o Centros que la Administración designe, y que figuran en la cláusula 7 del pliego de prescripciones técnicas, en perfecto estado de funcionamiento en la forma que establezca el Pliego de Prescripciones Técnicas, siendo de cuenta del adjudicatario los gastos de transporte, instalación y de entrega.

Cualquiera que sea el tipo de suministro el adjudicatario no tendrá derecho a indemnización por causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en los bienes antes de su entrega a la Administración,

Administrazioa haiek jasotzeko berandutzen ez bada.

VIII.4. Esleipen hartzailea beharturik dago erantsitako taulako W atalean ezarritako hizkuntza baldintzak betetzera, apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak ezarritakoari jarraiki, bertan arautzen baita Euskadiko Autonomia Erkidegoko herri administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua.

VIII.5. Horniketen egiaztapenak.- Administrazioak 3/2011 Legegintzako EDko 295. artikuluan adierazitako ahalmenak dauzka. Bereziki, beretzat hartzen du komenigarritzat jotzen dituen egiaztapen guztiak egiteko ahalmena, ondasunek fabrikatzen direnean nolako kalitatea duten jakiteko, bai eta materiala entregatu behar denean hura aztertzeko jarraitu beharreko prozedura ere. Horretarako, Administrazioako profesional batek, fabrikazio-prozesuko edozein unetan eta aldez aurreko abisurik gabe, lehengaiak «in situ» kontrolatu ahal izango ditu, lehengai horiek enpresaburuak eskaintako materialarekin bat datozen egiaztatzeke, eta, hala egokituz gero, desadostasun-akta egingo du; akta horrek kontratua suntsitzea ekarri ahal izango du.

VIII.6. Berandutzeari dagokion zigorra.- Esleipendunaren betebeharra izango da kontratua gauzatzeko epea eta Administrazioak jarritako epe partzialak betetzea. Aipatu epe horietako edozein bukatzen denean kontratatzailea berandutu bada berari egotz dakizkion arrazoiengatik, Administrazioak bi gauza hauetako bat egin ahal izango du: kontratua suntsiaraztea ala erantsitako taulako R) atalean agertzen diren zigor ekonomikoak ezartzea.

Bermea galtzeak nahiz zigorren zenbatekoek ez dute baztertzen Administrazioak kontratatzailea berandutzearen ondorioz jasandako kalte eta galerengatik kalte-ordaina jasotzeko eskubidea izateko aukera.

Berandutzea kontratatzaileari ezin egotz dakizkion arrazoiengatik gertatzen bada, 3/2011 Legegintzako EDko 213.2 artikuluan xedatutakoari jarraituko zaio.

Beti ere, kontratatzailearen berandutzea gertatutakotzat jotzeko, ez da beharrezkoa izango Administrazioak hura interpellatzea, edo hari hertsatuki agindurik ematea.

Berandutzeagatik zigorren zenbatekoa fakturretatik

salvo que ésta hubiere incurrido en mora para recibirlos.

VIII.4. El adjudicatario está obligado al cumplimiento de las cláusulas lingüísticas recogidas en el apartado W del cuadro anexo, en base a lo dispuesto en el Decreto 86/1997 de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

VIII.5. Comprobaciones de los suministros.- La Administración ostenta las facultades previstas en el art. 295 del R.D. Legislativo 3/2011. En particular, se reserva el derecho de efectuar cuantas comprobaciones estime convenientes de las calidades de los bienes durante su fabricación y procedimiento a seguir en el reconocimiento del material al tiempo de la entrega. A estos efectos, un facultativo de la Administración podrá, en cualquier momento durante el proceso de fabricación y sin previo aviso, efectuar «in situ» el control de las materias primas con la finalidad de comprobar si las mismas corresponden al material ofertado por el empresario, levantando, en su caso, acta de no conformidad, que podrá dar lugar a resolución del contrato.

VIII.6. Penalidades por demora.- El adjudicatario queda obligado al cumplimiento del plazo de ejecución del contrato y de los plazos parciales fijados por la Administración. Si llegado el término de cualquiera de los plazos citados, el contratista hubiera incurrido en mora por causas imputables al mismo, la Administración podrá optar por la resolución del contrato o por la imposición de penalidades económicas que figuran en el apartado R) del cuadro Anexo.

La pérdida de la garantía o los importes de las penalidades, no excluyen la indemnización por daños y perjuicios a que pueda tener derecho la Administración, originados por la demora del contratista.

Si el retraso fuera producido por motivos no imputables al contratista, se estará a lo dispuesto en el art. 213.2 del R.D. Legislativo 3/2011.

En todo caso, la constitución en mora del contratista no requerirá interpelación o intimación previa por parte de la Administración.

El importe de las penalidades por demora se deducirá

kenduko da, eta, hala egokituz gero, bermetik, HAKLAOko 99. artikuluan xedatutakoaren arabera.

VIII.7. Hartzea.- Materiala 3/2011 Legegintzako EDko 222. eta 292. artikuluetan adierazitako moduan eta formalitateekin jasoko da.

Ondasunak jasotzeko moduan ez badaude, hala adieraziko da hartze agirian, eta beharrezko jarraibideak emango zaizkio kontratatzaileari ikusitako akatsak zuzen ditzan, edo beste horniketa bat egin dezan hitzartutakoaren arabera.

IX. ORDAINKETAK ESLEIPENDUNARI

IX.1. Esleipendunak dagoeneko emanak dituen eta Administrazioak formalki jasotzat dituen horniduren prezioa ordaindua izateko eskubidea izango du, kontratuan ezarritako baldintzen arabera.

IX.2. Horniketa ondasunen hurrenez hurrengo entregan bidez egiten denean, baimena ematen da ordainketa partzialak egiteko, betiere hornidurak aurrez finkatutako epeetan eta 3/2011 Legegintzako EDko 292. eta 293. artikuluetan jasotakoaren arabera entregatzen badira.

X. GARANTIA EPEA ETA BERMIA ITZULTZEA

X.1. Erantsitako taulako N) atalean adierazita dagoen garantia-epean (epe hau luzatu daitekeelarik M atalean ezarritakoaren arabera) egiaztatzen bada horniketan akatsak edo okerrak daudela, Administrazioaren eskubidea izango da enpresaburuari eskatzea ondasun desegokien horniketa berriz egiteko, edo, aski balitz, haiek konpontzeko.

Administrazioak garantia-epean zehar uste badu ondasunak ez direla egokiak lortu nahi zen helburua iristeko haietan atzeman eta enpresaburuari egotz dakizkiokeen akatsen edo okerren ondorioz, 3/2011 Legegintzako EDko 100 d) eta 298. artikuluetan xedatutakoari jarraituko zaio.

X.2. Garantia epea amaitu eta Administrazioak artean ere formalizatu ez badu arazoetakoren bat, edo 3/2011 Legegintzako EDko 298.1. eta 3. artikuluan aipatzen den salaketa, kontratatzailea hornitutako ondasunei lotutako erantzukizunik gabe geratuko.

de las facturas y, en su caso, de la garantía de conformidad con lo dispuesto en el art. 99 RGLCAP.

VIII.7. Recepción.- La recepción se efectuará en los términos y con las formalidades establecidas en los arts. 222 y 292 del R.D.Legislativo 3/2011.

Si los bienes no se hallan en estado de ser recibidos se hará constar así en el acta de recepción y se darán las instrucciones precisas al contratista para que subsane los defectos observados o proceda a un nuevo suministro de conformidad con lo pactado.

IX. ABONOS AL ADJUDICATARIO

IX.1. El adjudicatario tendrá derecho al abono del precio de los suministros efectivamente entregados y formalmente recibidos por la Administración con arreglo a las condiciones establecidas en el contrato.

IX.2. Para el caso de que el suministro se preste mediante entregas sucesivas de bienes se autoriza la realización de pagos parciales, siempre y cuando los suministros se entreguen en los plazos previstos y de acuerdo con lo previsto en los arts. 292 y 293 del R.D.Legislativo 3/2011.

X. PLAZO DE GARANTIA Y DEVOLUCION DE LA FIANZA.

X.1. Si durante el plazo de garantía que se establece en el apartado N) del Cuadro Anexo (y que puede resultar ampliada por el licitador en base a lo dispuesto en el apartado M), se acreditara la existencia de vicios o defectos en el suministro, tendrá derecho la Administración a reclamar al empresario la reposición de los bienes inadecuados o la reparación de los mismos si fuera suficiente.

Si la Administración estimase, durante el plazo de garantía que los bienes no son aptos para el fin pretendido como consecuencia de los vicios o defectos observados en ellos e imputables al empresario, se estará a lo dispuesto en los arts. 100 d) y 298 del R.D.Legislativo 3/2011.

X.2. Terminado el plazo de garantía sin que la Administración haya formalizado alguno de los reparos o la denuncia a que se refiere el art. 298.1 y 3 del R.D.Legislativo 3/2011, el contratista quedará exento de responsabilidad por razón de los bienes suministrados y se procederá la devolución de la

fianza.

XI. ADMINISTRAZIOAREN ESKUMENAK ETA JURISDIKZIOA

XI.1. Kontratazio-organoak dauka eskumena administrazio-kontratuak interpretatzeko eta kontratuak betetzean dauden zalantzak argitzeko. Era berean, interes publikoagatik, kontratuak aldatu ahalko ditu, indarrrik gabe utzi eta indargabetzearen ondorioak zehaztu, betiere hainbat muga, baldintza eta ondorio errespetatuta, hauetan agertzen direnak, hain zuzen: 3/2011 LEDn eta urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuan (Herri Administrazioetako Kontratuen Legeko Arautegi Orokorra onartzen duena).

Aholkularitza Juridikoak txostena eman ondoren, kontratazio organoak interpretatzeko, aldatzeko eta indarrrik gabe uzteko eskumena erabiliz hartzen dituen erabakiak berehala izango dira betearazleak.

XI.2. Administrazio kontratuak interpretatzeari, aldatzeari eta ebazteari buruzko eta horien ondorioei buruzko auziak kontratazio organo eskudunak ebatziko ditu, eta haren erabakiek administrazio bidea amaituko dute. Erabakien haien aurka administrazioarekiko auzi errekurtsua jarri ahal izango da, jurisdikzio horretako Legeak arautzen duenaren arabera, eta horrez gain, interesatuek aukerako berraztertze errekurtsua jarri ahal izango dute, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legeko 116. eta 117. artikuluetan xedatzen denez.

Eranskin Taulako "Z" klausulan horrela xedatuz gero, kontratu honi, 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuko 40. artikuluan eta haren hurrengoetan aurreikusitako berrikuspen araubide berezia aplikatuko zaio (administrazio- auzi helegitearen aurretiko kontratazio gaitan helegite berezia jarrita). Beraz, errekurtsu berezia jarri ahal izango da esleipen erabakien kontra, lizitazioa arautzeko orrien eta prestazioaren ezaugarriak jartzen dituztenen kontra eta baita aurreko prozeduran hartutako tramitezko egintzen kontra ere, baldin eta ekintza horiek esleipenaren gainean zuzenean edo zeharka erabakitzen badute, prozedurak aurrera ezin duela jarraitu erabakitzen badute edo defentsa-gabezia edo eskubide edo interes zilegiei konpondu ezineko kalteak eragiten badiete.

XI. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACION Y JURISDICCION

XI.1. El órgano de contratación ostenta la prerrogativa de interpretar los contratos administrativos y resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento. Igualmente, podrá modificar por razones de interés público, los contratos y acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos señalados en el R.D.L. 3/2011 y por el Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento general de la ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Los acuerdos que dicte el órgano de contratación, previo informe de la Asesoría Jurídica, en el ejercicio de sus prerrogativas de interpretación, modificación y resolución serán inmediatamente ejecutivos.

XI.2. Las cuestiones litigiosas surgidas sobre la interpretación, modificación, resolución y efectos de los contratos administrativos serán resueltas por el órgano de contratación competente, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa y contra los mismos habrá lugar a recurso contencioso-administrativo, conforme al previsto por la Ley reguladora de dicha jurisdicción, sin perjuicio de que los interesados puedan interponer recurso potestativo de reposición, previsto en los arts. 116 y 117 de la Ley 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

De así establecerse en el apartado "Z" del Cuadro Anexo, al presente contrato le es de aplicación el régimen especial de revisión previsto en los arts. 40 y siguientes del R.D.L. 3/2011, resultando impugnables (mediante la interposición del recurso especial en materia de contratación, previo a la interposición del contencioso-administrativo) los actos del apartado "2" de dicho precepto: los acuerdos de adjudicación, los pliegos reguladores de la licitación y los que establezcan las características de la prestación, así como los actos de trámite adoptados en el procedimiento antecedente, siempre que estos últimos decidan directa o indirectamente sobre la adjudicación, determinen la imposibilidad de continuar el procedimiento o produzcan indefensión o perjuicios irreparable a derechos o intereses legítimos.

Donostia / San Sebastián, a 14 de agosto de 2014

KUPEKO Teknikari Juridikoa/ Técnico Jurídico PMD
Sin.: K.M.Zalao Cepeda Eskauriaza

Donostia kirola
SAN SEBASTIÁN

ERANTSITAKO TAULA

A) KONTRATUAREN XEDEA ETA ESLEITZA

Hurrengoko loteen hornidura eta instalazioaren egitea KUPeko hainbat kirol instalazioetan edo lekutan, Tekniko baldintzetako Pleguaren arabera egingo dena:

LOTE 1: 25 ZIKLO INDOOR TXIRRINDA

LOTE 2: GIMNASIOETARAKO OROTARIKO KIROL TEKNIKO MATERIAL

B) DEIA EGIN DUEN ERAKUNDEA, IZAPIDEAK ETA ESLEITZEKO MODUA

Deia egin duen erakundea: KUP-a.

- Erakunde kontratatzailea: KUP
- Izapideak: Premiazkotasunez
- Esleitzeko modua: Jardunbide Irekia.

C) PREZIO-ORDAINKETAREN ZEHAZTAPEN SISTEMA.

KUPeko zerbitzu teknikoen adostasunez, hornidura osoa egin denaren fakturaren kontra.

C') ORGANOEEN IDENTIFIKAZIOA FAKTURAZIORAKO

Eranstisako taularen "B" azpiatalea aduerazitakoez gain, Lana eta hazkundera sustatzeko eta lanean hasiera doanari laguntzeko otsailak 22ko 4/2013 E.D. Legegileak dionari jarraituz, fakturazioa dela-eta zera adierazten da kontratuan ondorengo organuak ere parte hartzen dute kontratuan:

- Kontabilitatean eskuduntza duen organoa Interbentzio Orokorra da.
- Kontratazio organoa: KUPeko Gerentea
- Organu laguntzailea: Donostiako Udalaren Kontratazio Mahai iraunkorra.
- Zerbitzuaren hartzailea: KUP

D) LIZITAZIOAREN GEHIENAKO AURREKONTUA (KONTRATUAREN PREZIOA), ETA BALIO ESTIMATUA

D.1 - Lizitazio prezioa: prezio garbi osa

Lizitazio prezioa edo kontratuaren aurrekontua lote bakoitzeko hurrengokoa izango da diru zenbatekoa

CUADRO ANEXO

A) OBJETO DEL CONTRATO.

Realización del suministro e instalación en diversas instalaciones o ubicaciones deportivas del PMD, conforme a lo descrito en el pliego de Prescripciones técnicas, de los siguiente lotes:

LOTE 1: 25 BICIS DE CICLO INDOOR

LOTE 2: MATERIAL TÉCNICO-DEPORTIVO DIVERSO

B) ENTIDAD CONTRATANTE, TRAMITACIÓN Y FORMA DE ADJUDICACIÓN

Entidad contratante: PMD Donostia / San Sebastián.

- Entidad contratante: PMD
- Tramitación: Urgente
- Forma de adjudicación: P. Abierto.

C) SISTEMA DE DETERMINACION DEL ABONO DEL PRECIO

Contra factura que responda del total de suministro realizado, previa conformidad de los servicios técnicos del PMD.

C') IDENTIFICACIÓN DE LOS ÓRGANOS A EFECTOS DE FACTURACIÓN

Además de los órganos de la entidad contratante descritos en el apartado "B" del Cuadro Resumen, son Organos a efectos de facturación (de conformidad a lo dispuesto en la disposición adicional 33 del RD Ley 4/2013 de 22 de febrero de medidas de apoyo al emprendedor y estímulo de crecimiento y de la creación de empleo):

- Órgano con competencias en materia de contabilidad pública: Intervención General.
- Órgano de contratación: Gerencia PMD
- Órgano de asistencia: Mesa de contratación permanente del Ayto. de Donostia/ San Sebastián.
- Destinatario del servicio: PMD

D) PRECIO MAXIMO DE LICITACION (PRECIO DEL CONTRATO), PRESUPUESTO Y VALOR ESTIMADOS DEL CONTRATO

D.1 - Precio de licitación: Precio neto total

Constituye precio de licitación o presupuesto del contrato, el precio GLOBAL de las unidades que

da (lizitatzailerek hobetu dezaketena beheranzko hobekuntza eginda):

Lote 1: 25 TXIRRINDA (BIZIKLETA bakoitzeko prezio GARBIA 1.322,31 eurokoa izanik):

Total garbia..... 33.057,85
BEZ6.942,15
Total gordina.....40.000

Lote 2: Zenbait material:

Total garbia20.661,16
BEZ.....4.338,84
Total gordina25.000

D.2 - Kontratuaren balio estimatua: 53.719,01 € (BEZ kanpo)

D.3- Kontratuaren aurrekontu osoa

- Garbia: 53.719,01 €
- BEZa: 11.281€
- Gordina: 65.000€

E) AURREKONTU-APLIKAZIOA:

2014ko Aurrekontuaren _____ Programako
Kontusaila

F) PREZIOEN BERRIKUSPENA

EZ DA BERRIKUSIKO

G) INDARRALDIA ETA BURUTZAPEN EPEA ETA BERE HASTEAK

Burutzapen epea:

- ☐ LOTEA: 20 egun naturaletan
☐ LOTEA: 20 egun naturaletan

Kontratuari hasiera emango zaio, bere formalizazioaren ondorengo egunetik

H) KAUDIMEN EKONOMIKOA, FINANTZARIOA ETA TEKNIKOA EDO PROFESIONALA EGIAZTATZEKO DOKUMENTAZIOA

H.1 Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa, honako hauetakoren batekin egiaztatuko delarik:

a) Finantza-erakundeen aitoren egokiak edo, hala behar bada, arrisku profesionalengatik kalte-ordainen asegurua egin izanaren egiaztagiria.

b) Merkataritza Erregistroan edo dagokion Erregistro

comportan cada lote precio que podrá ser mejorada a la baja por cada licitador :

Lote 1: 25 BICIS (Resultando precio unitario neto por bicicleta de 1.322,31 euros):

Total neto..... 33.057,85
IVA6.942,15
Total bruto.....40.000

Lote 2: Diverso Material:

Total neto.....20.661,16
IVA.....4.338,84
Total bruto.....25.000

D.2- Valor estimado del contrato: 53.719,01 € (sin IVA)

D.3 - Presupuesto máximo del contrato

- Neto: 53.719,01 €
- IVA: 11.281€
- Bruto: 65.000€

E) APLICACION PRESUPUESTARIA

Partida __, del Programa _____, del Presupuesto de 2014

F) REVISION DE PRECIOS

NO SE REVISARÁ

G) PLAZO DE EJECUCIÓN O VIGENCIA Y COMIENZO DEL MISMO

Plazo de ejecución:

- ☐ LOTE 1: 20 días naturales
☐ LOTE 2: 20 días naturales

Se dará comienzo al contrato al día siguiente a su formalización.

H) DOCUMENTACIÓN ACREDITATIVA DE LA SOLVENCIA ECONÓMICA, FINANCIERA TÉCNICA O PROFESIONAL

H.1 Solvencia económica y financiera, que se acreditará por alguno de estos medios:

a) Declaraciones apropiadas de entidades financieras o, en su caso, justificante de la existencia de un seguro de indemnización por riesgos profesionales.

b) Las cuentas anuales presentadas en el Registro

ofizialean aurkeztutako urteko kontuak. Erregistro ofizialetan kontuak aurkezteko betebeharrak ez duten enpresaburuak beste bide bat erabil dezakete egiaztatzeko, hots, behar bezala legeztatutako kontabilitate-liburuak aurkeztea.

c) Negozioen bolumen orokorrari buruzko aitortpena eta, hala badagokio, kontratuaren xedari dagokion jarduera-eremuko negozio-bolumenari buruzkoa, gehienez ere enpresaburuaren jarduera-hasieraren edo enpresaren sorkuntza-dataren arabera eskura dauden azken hiru ekitaldiei dagokienez, negozio-bolumen horren erreferentziak dauzkan neurrian.

H.2 Kaudimen teknika

a) Azken hiru urteetan egindako hornikuntza nagusien zerrenda, zenbatekoak, datak eta hartzaile publiko nahiz pribatuak adieraziz. Egindako hornikuntzak organo eskudunak emandako edo onartutako agirien bidez egiaztatuko dira, hartzailea sektore publikoko entitate bat bada; hartzailea erosle pribatua bada, hark emandako egiaztigiri bat baliatuko da, edo, egiaztigiri hori izan ezean, enpresaburuaren adierazpen bat, eta egiaztatu beharreko zenbateko ekonomikoa proportzionaltasuna gordu beharko du kontratuaren aurrekontuarekin (1.Lotea: 33.000 euroko zenbateko garbia urtero; 2.Lotea: 20.000 euroko zenbateko garbia urtero).

I) ERREFERENTZIA TEKNIKOAK

Judizio baloreetako irizpideenaz gain, baldintza teknikoen orrietan jasotakoak.

J) ALDAEREN ONARPENA

Ez dira onartuko.

K) PROPOSAMENAK AURKEZTEKO TOKIA ETA EPEA.

K.1 – Aurkezteko TOKIA

- Donostiako Udalaren Kirol Patronatua
- Anoeta Ibilbidea, 18
- 20114 Donostia

K.2 – Aurkezteko EPEA

10 egutegi egun, iragarki hau Gipuzkoako Aldizkari

Mercantil o en el Registro oficial que corresponda. Los empresarios no obligados a presentar las cuentas en Registros oficiales podrán aportar, como medio alternativo de acreditación, los libros de contabilidad debidamente legalizados.

c) Declaración sobre el volumen global de negocios y, en su caso, sobre el volumen de negocios en el ámbito de actividades correspondiente al objeto del contrato, referido como máximo a los tres últimos ejercicios disponibles en función de la fecha de creación o de inicio de las actividades del empresario, en la medida en que se disponga de las referencias de dicho volumen de negocios.

H.2 Solvencia técnica

a) Relación de los principales suministros efectuados durante los tres últimos años, indicando su importe, fechas y destinatario público o privado de los mismos. Los suministros efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público o cuando el destinatario sea un comprador privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario, y la cuantía económica a acreditar deberá guardar proporcionalidad con la del presupuesto del contrato (Lote 1: 33.000 EUROS MÍNIMO neto ANUAL; Lote 2: 20.000 EUROS MÍNIMO neto ANUAL).

I) REFERENCIAS TECNICAS

Además de las referentes a los criterios de adjudicación con juicio de valor, las recogidas en el Pliego de Prescripciones Técnicas.

J) ADMISION DE VARIANTES

No se admiten.

K) LUGAR y PLAZO DE PRESENTACIÓN DE LAS PROPOSICIONES

K.1 - LUGAR de presentación

- Patronato municipal Deportes de San Sebastián,
- Paseo de Anoeta, 18
- 20014 Donostia/ San Sebastián

K.2 - PLAZO de presentación

Plazo de presentación de proposiciones: 10 días naturales a contar desde el siguiente al de la

Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

L) PROPOSAMENAK IREKITZEKO TOKIA ETA EGUNA

L.1 - Tokia: Donostiako udalaren kontratazio Mahaiaren gelan, Ijentea 1, P.K. 20003

L.2 - Eguna eta ordua: goizeko 10tan, ondorengo egunetan:

- a. Balio-judizio baten arabera balioetsi behar diren esleipen-irizpideei buruzko dokumentazio teknikoa irekitzeko ekitaldi publikoa: balio-judizio baten arabera —hau da, modu ez automatikoan— balioetsi behar diren esleipen-irizpideei buruzko dokumentazio teknikoa irekitzeko ekitaldi publikoa proposamenak aurkezteko epea amaitu ondorengo BIGARREN asteazkenean egingo da.
- b. Proposamen ekonomikoak eta ezein balio-judiziorik behar ez duten bestelako balorazio-irizpideak irekitzeko ekitaldi publikoa (3. gutunazala): proposamen ekonomikoak eta ezein balio-judiziorik behar ez duten bestelako balorazio-irizpideak —automatikoki edo formula matematiko bidez aplikatzen direnak— irekitzeko ekitaldi publikoa proposamenak aurkezteko epea amaitu ondorengo LAUGARREN asteazkenean. Eguna eta ordua: Dagokion eguneko 10:00etan.

M) ESLEITZE IRIZPIDEAK

Kontratazio-organoak honako irizpide hauen arabera esleituko du kontratua:

M.1.- 1.LOTEA: 25 ZIKLO INDOR TXIRRINDA

- A) Proposamen ekonomikoa: 40 puntu
- B) Bermearen epeko hobekuntza: 15 puntu
- C) Gutxieneko ezaugarri teknikoen hobekuntza: 40 puntu.
- D) Homidura epearen gaineko hobekuntza: 5 puntu

M.1.1.- Automatikoak diren irizpideak (3. gutunazalean sartu beharrekoak- 1. Eranskinaren arabera, formula eta zehaztapen hauen arabera:

A Irizpidea.- PROPOSAMEN EKONOMIKOA: 40 puntu

publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

L) LUGAR Y FECHAS DE APERTURA DE PROPOSICIONES

L-1 - Lugar: Ayto. de Donostia / San Sebastián (Sala Mesa de contratación), Ijentea 1, C.P. 20003

L.2 - Fecha y hora: A las 10 horas, de los días siguientes:

- a) Acto público para la apertura de la documentación técnica (sobre nº 2) relativa a los criterios de valoración cuya ponderación dependa de un juicio de valor: la apertura pública de la documentación técnica sobre los criterios de adjudicación que requieren para su valoración del empleo de juicios de valor (los de valoración no automática) se llevará a cabo el SEGUNDO miércoles siguiente a la finalización del plazo de presentación de proposiciones.
- b) Acto público para la apertura pública de proposiciones económicas y de otros criterios de valoración de aplicación automática (sobre nº 3): la apertura pública de las proposiciones económicas y de otros criterios cuya valoración no requieren de juicio de valor alguno (los de mera aplicación automática o de formulas matemáticas) se llevará a cabo el CUARTO miércoles siguiente a la finalización del plazo de presentación de proposiciones.

M) CRITERIOS DE ADJUDICACION

Conforme a su desglose, el órgano de contratación adjudicará el contrato, teniendo en cuenta los siguientes criterios:

M.1.- LOTE 1: 25 BICIS DE CICLO INDOOR

- A) Oferta económica: 40 puntos
- B) Mejora del plazo de garantía: 15 puntos
- C) Mejora de las características técnicas mínimas: 40 puntos
- D) Mejora del plazo de suministro: 5 puntos

M.1.1 - Criterios de aplicación automática (se incluirán en el sobre 3 - se cumplimentarán conforme al modelo del Anexo I del presente pliego conforme al siguiente desglose y fórmulas:

Criterio A.- OFERTA ECONÓMICA: 40 puntos

A.1.- 36 puntu: Hobekuntzaren %ko 0,50ren bakoitzeko puntu BAT. 20 puntu lortzeko %ko 18% hobekuntza egin beharko da.

A.2.- Gainerako 4 puntuak, ondorengo formula honen arabera:

- 0 puntu, %18ko hobekuntza gainditzen ez duenari.
- 4 puntu emango zaio %18 hobekuntza gaindituta, eskaintzarik hoherena egiten duenari.
- Gainerakoei, bi aurrekoen batzbestekotasunez.

B Irizpidea.- Berme epearen gainerako hobekuntza: 15 puntos

a) 12 puntu. Puntu BAT lortzeko HIRUHILEKO batean hobetu beharko da hornidura egiteko gehieneko epea. Horrela puntu guztiak lortzeko 3 urteko hobekuntza egin beharko da.

b) Gainerako 3 puntuak, ondorengo formula honen arabera:

- 0 puntu, 3 urteko hobekuntza gainditzen ez duenari.
- Bi puntu emango zaio 3 urteko epea gaindituta, eskaintzarik hoherena egiten duenari.
- Gainerakoei, bi aurrekoen batzbestekotasunez.

D Irizpidea.- Hornidura epearen gainerako hobekuntza: 5 puntos

c) 3 puntu. Puntu BAT lortzeko 5 egunetan hobetu beharko da hornidura egiteko gehieneko epea. Horrela puntu guztiak lortzeko 15 eguneko hobekuntza egin beharko da.

d) Gainerako 2 puntuak, ondorengo formula honen arabera:

- 0 puntu, 15 eguneko hobekuntza gainditzen ez duenari.
- Bi puntu emango zaio 15 eguneko epea gaindituta, eskaintzarik hoherena egiten duenari.
- Gainerakoei, bi aurrekoen batzbestekotasunez.

M.1.2 - Baloreen gainerako balio irizpideak (2.gutunazalean sartu beharrekoa)

C irizpidea: KONTRATUAREN EGITEARI ATXIKITUTAKO BALIABIDE MATERIALAK ETA TEKNIKOAK: 40 puntu.

A.1.- 36 puntos. Por cada 0,50 % de mejora UN punto. De tal manera que para obtener los 20 puntos se deberá oferta una mejora del 18%.

A.2.-4 puntos restantes, se otorgarán conforme a la siguiente fórmula:

- 0 puntos a quien no mejore el 18% anterior.
- 4 puntos a la mejora que superando el 18% realice la mejor oferta.
- El resto se puntuará en proporción a los 2 anteriores.

Criterio B.- Mejora del plazo de garantía: 15 puntos

a. 12 puntos: Se otorgará UN punto por cada TRIMESTRE de mejora, de tal manera que para obtener todos los puntos se deberá ofertar 3 años de mejora.

b. 3 puntos restantes, se otorgarán conforme a la siguiente fórmula:

- 0 puntos a quien no mejore los 3 años anteriores.
- 2 puntos a la mejora que superando los 3 años realice la mejor oferta
- El resto se puntuará en proporción a los 2 anteriores.

Criterio D.- Mejora del plazo de suministro: 5 puntos

c. 3 puntos: Para lograr UN punto habrá que mejorar en 5 días el plazo de ejecución, de tal manera que para obtener todos los puntos se deberá ofertar 15 días de mejora.

d. 2 puntos restantes, se otorgarán conforme a la siguiente fórmula:

- 0 puntos a quien no mejore los 15 días anteriores.
- 2 puntos a la mejora que superando los 15 días realice la mejor oferta
- El resto se puntuará en proporción a los 2 anteriores.

M.1.2 - Criterios con juicio de valor (se incluirán en el sobre 2)

Criterio C - MEJORAS A LAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS MÍNIMAS: 40 puntos.

Hobekuntzak hurrengo ezaugarri teknikoen arabera balioetsiko dira:

- Estutzerik behar ez duen zinta ez-labaingarriaren transmisioari: 8 puntu
- Gogogabezia-parpailaren babesa: 8 puntu
- Potentzia mail kopurua: 8 puntu
- Karkasen bidezko korrosioaren aurkako babesarekiko egitura: 8 puntu
- Lanaren informazioa display-a: 8 puntu

M.2.- 2. LOTEA: KIROL-TEKNIKO ZENBAIT MATERIAL

- A) Proposamen ekonomikoa: 70 puntu
- B) Gutxieneko ezaugarri teknikoen hobekuntza: 10 puntu.
- C) Hornidura epearen gaineko hobekuntza: 20 puntu

M.2.1.- Automatikoak diren irizpideak (3. gutunazalean sartu beharrekoak- 1. Eranskinaren arabera, formula eta zehaztapen hauen arabera:

A Irizpidea.- PROPOSAMEN EKONOMIKOA: 70 puntu.

A.1.1.- 65 puntu: Hobekuntzaren %ko 0,30ren bakoitzeko puntu BAT. 65 puntu lortzeko %ko 19,50% hobekuntza egin beharko da.

A.1.2.- Gainerako 5 puntuak: honen arabera:

- 5 puntu: Aurreko %koa gainditzen dutenen artean, hobekuntza haundienari
- 0 puntu: Aurreko %koa gainditzen dutenen artean, hobekuntza txikienari
- Gainerakoei: bi aurrekoen artekoa.

C Irizpidea.- Hornidura epearen gaineko hobekuntza: 20 puntu

a.- 15 puntu. Puntu BAT lortzeko 1 egunetan hobetu beharko da hornidura egiteko gehieneko epea. Horrela puntu guztiak lortzeko 15 eguneko hobekuntza egin beharko da.

b.- Gainerako 5 puntuak, ondorengo formula honen arabera:

- 0 puntu, 15 eguneko hobekuntza gainditzen ez duenari.
- Bi puntu emango zaio 15 eguneko epea gaindituta, eskaintzarik hoberena egiten

Se valorarán las mejoras sobre las características técnicas siguientes:

- Transmisión con cinta antideslizante que no requiera ajuste: 8 puntos
- Protección del volante de inercia: 8 puntos
- Número de niveles de potencia: 8 puntos
- Estructura con protección anticorrosiva por medio de carcasas: 8 puntos
- Display con información del trabajo: 8 puntos

M.2.- LOTE 2: DIVERSO MATERIAL TÉCNICO-DEPORTIVO

- A) Oferta económica: 70 puntos
- B) Mejora de las características técnicas mínimas: 10 puntos
- C) Mejora del plazo de suministro: 20 puntos

M.2.1 - Criterios de aplicación automática (se incluirán en el sobre 3) – se cumplimentarán conforme al modelo del Anexo I del presente pliego -.

Criterio A - OFERTA ECONÓMICA: 70 puntos.

A.1.1. 65 puntos. Por cada 0,30 % de mejora UN punto. De tal manera que para obtener los 65 puntos se deberá oferta una mejora del 19.50%.

A.1.2. 5 puntos, conforme a la siguiente fórmula:

- 5 puntos: Al que superando el % de mejora anterior ofrezca la mayor mejora.
- 0 puntu: Al que superando el % de mejora citado ofrezca la peor mejora
- Resto: en proporción a los 2 anteriores.

Criterio C - MEJORAS AL PLAZO DE SUMINISTRO: 20 puntos.

a.- 15 puntos: Para lograr UN punto habrá que mejorar en 1 días el plazo de ejecución, de tal manera que para obtener todos los puntos se deberá ofertar 15 días de mejora.

b.- 5 puntos restantes, se otorgarán conforme a la siguiente fórmula:

- 0 puntos a quien no mejore los 15 días anteriores.
- 2 puntos a la mejora que superando los 15 días realice la mejor oferta

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxe 943481092 - www.donostia.org
20003 Donostia-San Sebastián

IFK/CIF P2007400A / TEE/REL 01200697
60011 2003-04

duenari. – Gainerakoei, bi aurrekoen batzbestekotasunez. <u>M.2.2 – Baloreen gaineko balio irizpideak (2.gutunazalean sartu beharrekoa)</u> <u>B irizpidea: KONTRATUAREN EGITEARI ATXIKITUTAKO BALIABIDE TEKNIKOAK: 10 puntu.</u> Ezaugarri teknikoen ondorengo 2 aspektuen gaineko hobekuntzak balioetsiko dira: -materialaren iraunkortasuna: 5 puntutaraino - estaldurak edo akaberak : 5 puntutaraino <u>N) BEHIN-BETIKO BERMEALDIA</u> Gutxieneko URTE BETEko berme osoa (eskulana eta materialak sartuta), hobetu daitekeena, lote bakoitzeko. <u>O) IRAGARPEN GASTUEN MUGA GEHIENEKOA</u> 350 euro <u>P) BEHIN-BEHINEKO BERMEAREN ZENBATEKOA</u> EZ DA ESKATZEN <u>Q) KONTRATUAREN ARDURADUNA</u> - Kontratuaren arduraduna: Iñaki Zabaleta - Teléfonoa: 943-481857 <u>R) ZIGORRAK</u> Legez jarritakoak <u>S) IRAGARTZEA</u> Kontratatzailearen profila eta BOG <u>T) KONTRATATZAILAREN PROFILA</u> www.donostia.org <u>U) LANGILEEN SUBROGAZIOA</u> Ez dagokio <u>V) ASEGURUAK</u>	– El resto se puntuará en proporción a los 2 anteriores. <u>M.2.2 - Criterios con juicio de valor (se incluirán en el sobre 2)</u> <u>Criterio B - MEJORAS A LAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS MÍNIMAS: 10 puntos.</u> Se valorarán las mejoras sobre dos aspectos de las características técnicas: -durabilidad del material: hasta 5 puntos -acabados o revestimientos: hasta 5 puntos <u>N) PLAZO DE GARANTIA DEFINITIVA</u> 1 AÑO de garantía total mínimo, mejorable al alza, por lote. <u>O) LIMITE MAXIMO GASTOS DE ANUNCIOS</u> 350 € <u>P) IMPORTE DE LA GARANTIA PROVISIONAL</u> NO SE PIDE <u>Q) RESPONSABLE DEL CONTRATO</u> - Responsable del Contrato: Iñaki Zabaleta - Teléfono: 943-481857 <u>R) PENALIDADES</u> Las legalmente establecidas <u>S) PUBLICIDAD</u> Perfil del contratante y BOG <u>T) PERFIL DEL CONTRATANTE</u> www.donostiakirola.org <u>U) SUBROGACION DE PERSONAL</u> No tiene <u>V) SEGUROS</u>
---	---

Kontratistak erantzungo du kontratua gauzatzearen ondorioz hirugarrenei, pertsonai nahiz gauzei, egindako kalte eta galerengatik. Helburu horietarako, Udala ere hirugarrentzat joko da.

W) HIZKUNTZA OFIZIALEN ERABILERA

Kontratututako zerbitzua emateko osagai idatziren bat beharrezkoa balitz (inprimakiak, jakinarazpenak, oharak, seinaleztapenak, errotulazioa, azalpenak,) eta herritarren edo administrazioaren erabilerarako baldin badira, bi hizkuntza ofizialetan idatziko dira, euskarari lehentasuna emanez.

Hizkuntza ofizialen erabilerarako baldintzek funtsezko betebeharraren izaera daukate, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateraginarean ondorioetarako, eta hortaz, kontratuaren gainerako baldintzak ez betetzeak dituen ondorio berdinak izango ditu, hau da, zigor sistema aplikatzea edo kontratua suntsiaraztea

Donostiako Udalak kontratatzen dituen enpresek, kontratuak gauzatzeko garaian, Euskara Zerbitzuaren itzulpen eta zuzenketa zerbitzua erabili ahal izango dute, zerbitzu honen baldintza eta ezaugarriekin..

X) KONTRATUA ALDATZEA

Ez dira aurreikusten

Z) KONTRATAZIOZKO ERREGIMEN BEREZIAREN APLIKAGARRITASUNA (kontrazio gaietan helegite berezia)

Ez dagokio

AB) KONTRATUAREN FUNTSEZKO BETEBEHARRAK

Tekniko Baldintza orrietan ezarritakoak.

El contratista responderá de los daños tanto personales como materiales causados a terceros con motivo de la ejecución del contrato. A estos efectos, el PMD también tendrá la consideración de tercero.

W) USO DE LAS LENGUAS OFICIALES

Si fuera necesario algún elemento escrito para la prestación del servicio contratado (impresos, notificaciones, notas, señalización, rotulación, avisos,...) y si el documento está dirigido a la ciudadanía o a la administración, se redactará en las dos lenguas oficiales, dando prioridad al euskera.

Las cláusulas referentes al uso de las lenguas oficiales tienen calificación de condición esencial, a efectos de lo dispuesto en el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, por lo que tendrá los mismas consecuencias por la infracción del resto de las condiciones del contrato: la aplicación del sistema de sanciones o la resolución del contrato.

Las empresas contratadas por el Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, podrán utilizar el servicio de traducción y corrección del Servicio de Euskera a la hora de ejecutar los contratos, siempre según sus condiciones vigentes.

X) MODIFICACIONES DEL CONTRATO

No se prevén

Z) PROCEDENCIA DE APLICACIÓN DEL RÉGIMEN ESPECIAL DE REVISIÓN (recurso especial en materia de contratación)

No procede su aplicación.

AB) OBLIGACIONES CONTRACTUALES ESENCIALES

Las descritas en el Pliego de Prescripciones Técnicas.

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.org
20003 Donostia-San Sebastián

I - Eranskina/ Anexo I.

<u>EKONOMI, BERME ETA HORNIDURA IRAUPENAREN PROPOSAMENA</u> (3. kartazalan sartu beharrekoa, lizitatzaile bakoitzari dagokiona).	<u>PROPOSICIÓN ECONÓMICA, PLAZO DE GARANTÍA y PLAZO DE SUMINISTRO</u> (a introducir en el sobre nº 3 por todos y cada uno de los licitadores)
<u>Kontratuaren xedea:</u>	<u>Objeto del contrato:</u>
☐ 1. LOTEA "25 ziklo indoor-en hornidura"	☐ LOTE 1 "Contratación del suministro de 25 bicis de ciclo indoor"
☐ 2. LOTEA "gimnasioetarako orotariko kirol-tekniko materialaren hornidura"	☐ LOTE 2 "Contratación del suministro de material técnico diverso"
D./Da jn./and., NAN/DNI zbkia..... ; Posta-helbidea / Dirección postal: actuando e representación de la empresa/ ren ordezkari gisa	
<u>ADIERAZTEN DU:</u>	<u>MANIFIESTA:</u>
Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutako iragarkia irakurri duela, eta goian aipatutako kontraturako eskatzen diren baldintza eta betekizun guztietan oinarrituz eta lehiaketa hau arautzen duten Administrazio Baldintzen Plegua eta Baldintza Teknikoen Pleguarekin ados egonik, berak duen ordezkari-tza baliatuz aipatutako kontratuak irauten duen bitartean, ondorengo EKONOMIKO- PROPOSAMENA eginez:	Que enterado del anuncio publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, estando conforme con todos los requisitos y condiciones que se exigen para adjudicar el contrato arriba indicado y del Pliego de Cláusulas Administrativas, Pliego de Prescripciones Técnicas que ha de regir la licitación y en la representación que ostenta se compromete a asumir el cumplimiento de dicho contrato durante el plazo de vigencia del mismo, REALIZA la siguiente proposición ECONOMICA:

1) PROPOSICIÓN ECONÓMICA: Me comprometo a su realización por el siguiente precio :

- **LOTE 1: 25 BICIS** (máximo total neto de 33.057,85 €, (incluido el transporte e instalación):

Total neto	IVA	Total bruto
_____ €	(21%) _____ €	_____ €

- **LOTE 2: Material deportivo** (máximo total neto de 20.661,16 €, (incluido el transporte e instalación):

Total neto	IVA	Total bruto
_____ €	(21%) _____ €	_____ €

2) MEJORA DEL PLAZO DE GARANTÍA MÍNIMO (1 año MÍNIMO) (en meses o años):

- LOTE 1
- LOTE 2

3) MEJORA DEL PLAZO DE SUMINISTRO MÁXIMO 20 DÍAS MÁXIMO) (en meses o años):

- LOTE 1
- LOTE 2

Donostia/ San Sebastián, a _____ de _____ de 2014

Sin. /Fdo.: _____

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxe 943481092 - www.donostia.org
20003 Donostia-San Sebastián

II. Eranskina/ Anexo II.

<u>ARDURAZKO ADIERAZPENA</u>	<u>DECLARACIÓN RESPONSABLE</u>
JAKINARAZPENA JASOTZEKO BITARTEKOAREN HAUTAPENA (1. kartzalan sartu beharrekoa, lizitatatzaile bakoitzari dagokiona).	DE DESIGNACIÓN DE MEDIO PARA RECEPCIÓN DE NOTIFICACIONES (a introducir en el sobre nº 1 por todos y cada uno de los licitadores)
Kontratuaren xedea:	Objeto del contrato:
☐ 1. LOTEA "25 ziklo indoor-en hornidura"	☐ LOTE 1 "Contratación del suministro de 25 bicis de ciclo indoor"
☐ 2. LOTEA "gimnasioetarako orotariko kirol-tekniko materialaren hornidura"	☐ LOTE 2 "Contratación del suministro de material técnico diverso"
D./D ^a jn./and., NAN/DNI zbkia..... , Posta-helbidea / Dirección postal: , actuando e representación de la empresa/ ren ordezkari gisa	
ARDURAZ ADIERAZTEN DU:	RESPONSABLEMENTE DECLARA:
idatzi honen bidez, LRJAP-PACeko 59. artikuluan xedatutakoari jarraiki, Kirol Patronatuak lizitazio hau dela-eta (.30/2014 espediente) egin beharreko edozein jakinarazpen jasotzeko lehentasunezko bide gisa, ondoren zehazten den faxa, eta bestelako datu hauek ere eranstean ditut:	DESIGNAR a efectos de lo dispuesto en el art. 59 de la L.R.J.A.P. y P.A.C. como medio preferente para la recepción de cualquier notificación que el Patronato municipal deba realizar con motivo de la presente licitación (expediente 30/2014) el siguiente fax y además se añaden otros datos de interés:

FAX:

Harremanetarako telefonoak /Teléfonos de contacto:

Posta elektronikoa / Dirección del correo electrónico:

Helbide-postala / Dirección postal:

(Enpresak/Empresas) – IFK/ CIF:

(Pertsona fisikoak / Personas físicas) – Lizitatzaitzailearen NAN / DNI Licitador:

Oharra: Jakinarazpenak azkarrago egiteko, lizitazioa egin duen enpresaren edo pertsonaren fax zenbakia ematea gomendatzen da. Fax zenbaki hori erabat baliagarria izango da jakinarazpenak egiteko, hori delako lizitatzaileak jakinarazpenak egiteko izendatu duen bidea.

Izendapen hori ez egitekotan, aipatutako helbidean egingo da jakinarazpena.

Halaber, interesatuek eskatu ahal izango dute posta bidez beste jakinarazpen bat egiteko, fax bidez egindakoaz gain. Horrek ez du fax bidez egindakoaren balioa kenduko.

Nota: Al efecto de dar mayor agilidad a las notificaciones se recomienda designar el nº de Fax de la empresa o persona licitadora, el cual sería plenamente válido a efecto de notificaciones por ser este el medio señalado por el propio licitador.

De no efectuar esta designación, se procederá a través del servicio de notificación o correo postal en el Domicilio indicado.

No obstante los interesados podrán solicitar en su caso, se efectúe una notificación adicional a la del Fax, por correo postal, sin que quede desvirtuada la validez de la efectuada por fax como medio elegido por los mismos.

Donostia, 2014ko _____

Donostia-San Sebastián, a _____ de 2014

Sin. /Fdo.: _____

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxe 943481092 - www.donostia.org
20003 Donostia-San Sebastián

III Eranskina/ Anexo III.

ARDURAZKO ADIERAZPENA	DECLARACIÓN RESPONSABLE
ORDEZTEN DUENA "1" kartazalaren administrazio-agiriena, - kontratatzeke galdegindako Gaitasunaren eta Kaudimenaren egiaztarri -. (1. kartzalan sartu beharrekoa, lizitatatzaile bakoitzari dagokiona):	Y SUSTITUTIVA de la Documentación administrativa del sobre nº 1, - acreditativa de la capacidad y solvencia requerida para contratar -. (a introducir en el sobre nº 1 por todos y cada uno de los licitadores)
Kontratuaren xedea:	Objeto del contrato:
☐ 1. LOTEA "25 ziklo indoor-en hornidura"	☐ LOTE 1 "Contratación del suministro de 25 bicis de ciclo indoor"
☐ 2. LOTEA "gimnasioetarako orotariko kirol-tekniko materialaren hornidura"	☐ LOTE 2 "Contratación del suministro de material técnico diverso"
D./D^a jn./and., NAN/DNI zbkia..... , Posta-helbidea / Dirección postal: , actuando e representación de la empresa/ ren ordezkari gisa 	
ARDURAZ ADIERAZTEN DU:	RESPONSABLEMENTE DECLARA:
Lizitatzaileak Administrazioarekin kontratatzeke legalki eskatzen diren baldintzak betetzen dituela eta <u>esleipendun izatea proposatuko balitz, kontratazio organoaren aurrean dagokion dokumentazioa aurkeztuko lukeela</u>, esleipenaren aurretik, eskatzen diren dokumentuak dituela eta egokiak direla egiaztatzearen, 3/2011 E.D. Legegileak dionari jarraiki. Horrela, esleipenaren aurretik, nortasun juridikoa, ordezkaritza, bere kasuan klasifikazioa/solbentzia eta Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko zorrik ez izateari buruzko dokumentazioa, eta oinarritan eskatzen den beste edozein aurkeztu beharko duela.	Que el licitador cumple con las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración y que <u>en caso de resultar propuesto adjudicatario se compromete a acreditar ante el órgano de contratación, previamente a la adjudicación del contrato, la posesión y validez de los documentos exigidos, conforme a lo dispuesto en el art 146 del R.D. Legislativo 3/2011, referidos a la personalidad jurídica, representación, en su caso clasificación /solvencia y estar al corriente en las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, y demás que se exigen en los pliegos.</u>
Donostia, 2014ko _____	Donostia-San Sebastián, a _____ de 2014

Sin. /Fdo.: _____

Kontratazio eta Erosketen Atala
Sección de Contratación y Compras

Ijentea, 1 - Tel. 943481031 - 943481029 - 943481000 - Faxa 943481092 - www.donostia.org
20003 Donostia-San Sebastián

IV Eranskina/ Anexo IV.

ARDURAZKO ADIERAZPENA	DECLARACIÓN RESPONSABLE
Ordezkatutako baltzua kontratatze debekuetan sarturik ez dagoenarena. (Balorazioa ondorengo 1go tokian sailkatutakoari – eta balizko esleipendunari – dagokiona)	De no estar incurso en prohibiciones para contratar, la entidad representada. (a entregar por el primer clasificado y presunto adjudicatario, tras la valoración)
Kontratuaren xedea:	Objeto del contrato:
☐ 1. LOTEA “25 ziklo indoor-en hornidura”	☐ LOTE 1 “Contratación del suministro de 25 bicis de ciclo indoor”
☐ 2. LOTEA “gimnasioetarako orotariko kirol-tekniko materialaren hornidura”	☐ LOTE 2 “Contratación del suministro de material técnico diverso”
D./D ^a jn./and., NAN/DNI zbkia..... , Posta-helbidea / Dirección postal: , actuando e representación de la empresa/ ren ordezkari gisa	
ARDURAZ ADIERAZTEN DU:	RESPONSABLEMENTE DECLARA:
Ordezkatzen duen baltzua edo persona Administrazioarekin kontratatze debekuetan sarturik ez dagoela, 3/2011 LEDko 60. artikuluari jarraiki, bere gaitasuna zehatza-mehatz adieraziz.	No estar incurso la persona o entidad a la que representa en las prohibiciones para contratar con la Administración, con carácter general, recogidas en el artículo 60 del R.D.L. 3/2011, manifestando expresamente su capacidad para contratar.
Donostia, 2014ko _____	Donostia-San Sebastián, a _____ de 2014

Sin. /Fdo.: _____

